

*soundcore*

# Soundcore Liberty Air

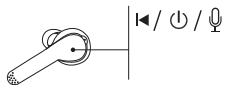
蓝牙耳机

## User Manual

Product Number A3902 رقم المنتج  
Bluetooth Earphones / Soundcore Liberty Air  
51005001204 V03

Uživatelská příručka | Brugervejledning | Gebrauchsanweisung  
Manual de usuario | Käyttöopas | Manuel de l'utilisateur  
Manuale utente | Manual do Usuário | Användarhandbok  
Gebruikershandleiding | Brukerhåndbok | 取扱説明書  
사용 설명서 | 用户手册 | 使用者手冊 | Руководство пользователя  
دليل المستخدم | מדרוך למשתמש | Kullanim Kilavuzu

**L**



**R**



English 01

Čeština 09

Dansk 17

Deutsch 25

Español 33

Suomi 41

Français 49

Italiano 57

Portuguese 65

Svenska 73

Nederlands 81

Norsk 89

日本語 97

한국어 105

简体中文 113

繁體中文 121

Русский 129

عربية 137

ברית 145

Türkçe 153

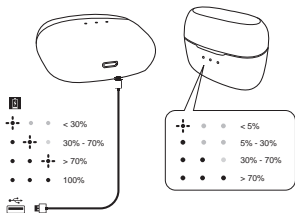
## Wearing



1. Insert the earbuds into the inner canal of your ears.
2. Turn and find the most comfortable position.

## Charging

- Remove the film on the earbuds when taking them out of the charging case for the first time.
- Open or close the charging case to activate the LED battery indicator.



### Charging case indicator (When opened or closed)

Flashing white (for 5 seconds)	Display power level
	Slow flashing white (for 5 seconds)
	<5% power level
	Steady white
	5%-30% power level
	Steady white
	30%-70% power level
	Steady white
	>70% power level

### Charging case indicator (Connected to power source)

	Steady white (for 1 second)	Charging
	Flashing white	0%-30% power level
	Second LED indicator flashing white	30%-70% power level
	Third LED indicator flashing white	>70% power level
	Steady white	Fully charged

### Earbud status indicator

	Flashing red (once every minute)	Low battery
	Steady white	Charging
	Off	Fully charged

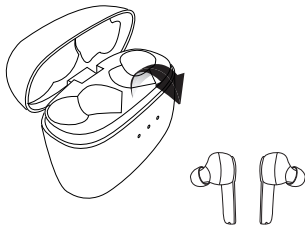


To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days.



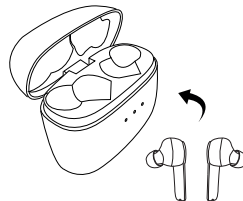
## Turn On / Off

1. The earbuds switch on automatically when taken out of the charging case. To manually switch on, tap the multifunction touchpad on both your earbuds once.



ON Flashing white for 1 second (Earbud status indicator)

2. The earbuds switch off automatically when placed back in the charging case.



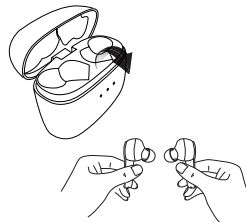
OFF



Flashing red for 1 second (Earbud status indicator)



## Pairing

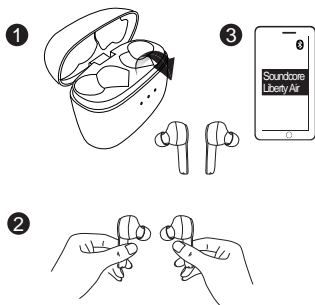
1. True Wireless Stereo connection





	Slow flashing white (Breathing-like)	True Wireless Stereo pairing mode
	Steady white (For 1 second)	True Wireless Stereo connection is successful (the right earbud is connected to the left earbud).













## 2. Bluetooth connection (Device)

Enter pairing mode when earbuds are switched on.



	Rapidly flashing white	Pairing mode
	Slow flashing white	Connected to a device

## Controls

		
<b>R</b>	 Tap the multi-function touchpad on the right earbud twice	Play / pause
<b>R</b>	 Tap and hold the multi-function touchpad on the right earbud for 2 seconds	Next track
<b>L</b>	 Tap and hold the multi-function touchpad on the left earbud for 2 seconds	Previous track
<b>+/-</b>	 Control volume via the connected device	Volume up / down
		
<b>R</b>	 Tap the multi-function touchpad on the right earbud twice	Answer / End call
<b>R</b>	 Tap and hold touchpad on right earbud for 2 seconds	Reject call
<b>R</b>	 Tap the multi-function touchpad on right earbud twice	Put current call on hold and answer incoming call
<b>R</b>	 Tap and hold touchpad on right earbud for 2 seconds	Switch between held call and active call
<b>R</b>	 Tap and hold touchpad on right earbud for 2 seconds	Transfer a call between headphones and mobile phone
<b>-</b>	 Slow flashing white (Right earbud only)	On a call



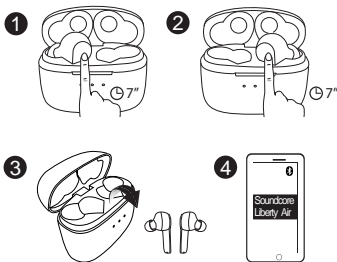
Slow flashing white (Right earbud only) Incoming call



Tap the multifunction touchpad on the left earbud twice Activate Siri / Other voice control software



## Reset



How to reset the earbuds if you can only hear sound on one side:

1. Delete "Soundcore Liberty Air" from your device's Bluetooth list, and turn off the Bluetooth on your device.
2. Place one earbud in the charging case and make sure it's charging. The LED indicator will be solid white.
3. Tap and hold the multifunction touchpad of the earbud (currently in the charging case) for 7 seconds until the LED indicator flashes red 3 times. This clears the pairing information.

07 English

4. Put the other earbud in the charging case and repeat step 3.
5. After the pairing information is cleared, take both earbuds out of the charging case and place them next to each other. If TWS pairing is successful the LED indicator on the left earbud will start flashing slowly and the LED indicator on the right earbud will flash rapidly.
6. Turn on Bluetooth on your device and search for "Soundcore Liberty Air" to connect.

## Specifications



Specifications are subject to change without notice.

Input	5 V=0.5 A
Charging time	2 hours
Playtime (varies by volume level and content)	5 hours
Weight (product net weight)	55 g / 1.9 oz
Impedance	16 Ω
Driver (full range)	6 mm × 2
Frequency response	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth version	V 5.0
Range	10 m / 33 ft

English 08



## Používání



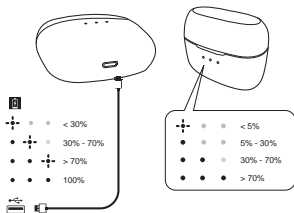
1. Zastrčte každé sluchátko dovnitř do ucha.
2. Otočte je a najdete nejpohodlnější pozici.



## Nabíjení



- Při prvním vyjmutí z nabíjecího pouzdra odstraňte ze sluchátek fólii.
- Otevřením nebo zavřením nabíjecího pouzdra aktivujete kontrolku LED baterie.



### Kontrolka nabíjecího pouzdra (při otevření nebo zavření)

Bliká bíle (5 sekund)	Zobrazí úroveň nabití
• • • • • (5 sekund)	Úroveň nabití < 5 %
• • •	Úroveň nabití 5 % - 30 %
• • • •	Úroveň nabití 30 % - 70 %
• • • • •	Úroveň nabití > 70 %

### Kontrolka nabíjecího pouzdra (připojení ke zdroji napájení)

• • •	Svítil bíle nepřerušovaně (1 sekundu)	Nabíjení
• • • •	Bliká bíle	Úroveň nabití 0 % - 30 %
• • • • •	Druhá kontrolka LED bliká bíle	Úroveň nabití 30 % - 70 %
• • • • • •	Třetí kontrolka LED bliká bíle	Úroveň nabití > 70 %
• • • • • • •	Svítil bíle nepřerušovaně	Plně nabitó

### Kontrolka stavu sluchátka

•	Bliká červeně (jednou za minutu)	Téměř vybitá baterie
○	Svítil bíle nepřerušovaně	Nabíjení
	Vypnuto	Plně nabitó

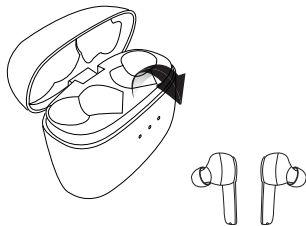


Životnost baterie ochráníte tak, že necháte reproduktor alespoň jednou každých 45 dnů zcela nabít.



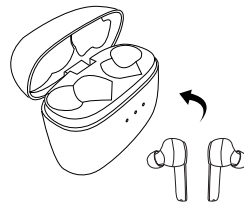
## Zapnutí/vypnutí

1. Sluchátka se zapnou automaticky při vytažení z nabíjecího pouzdra. Manuálně sluchátka zapnete klepnutím na multifunkční tlačítko na obou sluchátkách najednou.



Zapnutí Bliká bíle 1 sekundu (kontrolka stavu sluchátka)

2. Sluchátka se automaticky vypnou při vložení zpět do nabíjecího pouzdra.

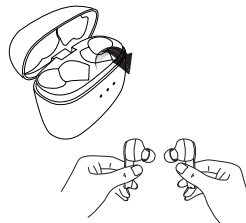



Vypnutí Bliká červeně 1 sekundu (kontrolka stavu sluchátka)




## Spárování

1. Připojení True Wireless Stereo

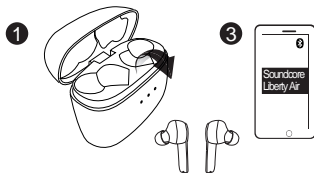



 Pomalu bliká bíle (postupně rozsvícení a zhasínání) Režim párování True Wireless Stereo

 Svítí bíle nepřerušovaně (1 sekundu) Připojení True Wireless Stereo proběhlo úspěšně (pravé sluchátko je připojené k levému).

## 2. Připojení Bluetooth (zařízení)

Při zapnutí sluchátek přejde do režimu párování.



 Bliká rychle bíle Režim párování

 Pomalu bliká bíle Připojeno k zařízení

## Ovládání

	
<b>R</b> 	Klepněte dvakrát na multifunkční tlačítko na pravém sluchátku Přehrávání/pozastavení
<b>R</b> 	Klepněte a 2 sekundy držte multifunkční tlačítko na pravém sluchátku Následující skladba
<b>L</b> 	Klepněte a 2 sekundy držte multifunkční tlačítko na levém sluchátku Předchozí skladba
<b>+/-</b>	Hlasitost ovládejte z připojeného zařízení Zvýšení/snížení hlasitosti
	
<b>R</b> 	Klepněte dvakrát na multifunkční tlačítko na pravém sluchátku Přijmutí/ukončení hovoru
<b>R</b> 	Klepněte a 2 sekundy držte tlačítko na pravém sluchátku Odmítnutí hovoru
<b>R</b> 	Klepněte dvakrát na multifunkční tlačítko na pravém sluchátku Odložení současného hovoru a přijmutí příchozího hovoru
<b>R</b> 	Klepněte a 2 sekundy držte tlačítko na pravém sluchátku Přepnutí mezi odloženým hovorem a aktivním hovorem
<b>R</b> 	Klepněte a 2 sekundy držte tlačítko na pravém sluchátku Přenos hovoru mezi sluchátky a mobilním telefonem
<b>-</b> 	Pomalu bliká bíle (pouze pravé sluchátko) Probíhá hovor



Pomalou bliká bíle (pouze pravé sluchátko)

Příchozí hovor

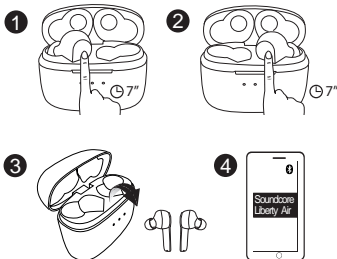


Klepněte dvakrát na multifunkční tlačítko na levém sluchátku

Aktivace Siri / jiného softwaru ovládání hlasem



## Resetování



Jak resetovat sluchátka v případě, že zvuk vychází jen z jednoho z nich:

1. Odstraňte ve svém zařízení ze seznamu zařízení Bluetooth položku „Soundcore Liberty Air“ a vypněte na svém zařízení Bluetooth.
2. Vložte jedno sluchátko do nabíjecího pouzdra a zkontrolujte, že se nabíjí. Kontrolka LED bude svítit bíle.
3. Klepněte na multifunkční tlačítko na sluchátku (v nabíjecím

pouzdře) a podržte jej po dobu 7 sekund, až kontrolka LED 3x červeně zabliká. Tím oznámí informaci o párování.

4. Vložte druhé sluchátko do nabíjecího pouzdra a opakujte krok 3.
5. Po obdržení informace o párování vyjměte obě sluchátka z nabíjecího pouzdra a umístěte je blízko sebe. Je-li párování TWS úspěšné, kontrolka LED na levém sluchátku začne pomalu blikat a kontrolka LED na pravém sluchátku bude blikat rychle.
6. Zapněte na svém zařízení funkci Bluetooth a v seznamu připojitelných zařízení vyberte možnost „Soundcore Liberty Air“.

## Specifikace



Specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny.

Vstup	5 V=0,5 A
Doba nabíjení	2 hodiny
Doba přehrávání (liší se podle hlasitosti a obsahu)	5 hodin
Hmotnost (čistá hmotnost produktu)	55 g
Impedance	16 Ω
Membrána (celý rozsah)	6 mm × 2
Frekvenční rozsah	20 Hz – 20 kHz
Verze Bluetooth	V 5.0
Dosah	10 m



## Brug



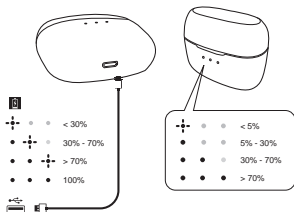
1. Sæt ørepropperne i den indvendige ørekanal.
2. Drej dem, og find den mest komfortable position.



## Opladning



- Fjern folien på ørepropperne, når de tages ud af opladeretuiet første gang.
- Åbn eller luk opladeretuiet for at aktivere LED-batterindikatoren.



### Indikator på opladeretui (ved åbning eller lukning)

Blinker hvidt (i 5 sekunder)	Vis batteriniveau
•+••	Blinker hvidt langsomt (i 5 sekunder) <5 % batteriniveau
•••	Lyser hvidt 5% ~ 30 % batteriniveau
•••	Lyser hvidt 30% - 70% batteriniveau
•••	Lyser hvidt >70 % batteriniveau

### Indikator på opladeretui (forbundet til strømkilde)

•••	Lyser hvidt (i 1 sekund)	Opladning
•+••	Blinker hvidt	0% ~ 30 % batteriniveau
•+•	Anden LED-indikator blinker hvidt	30% ~ 70 % batteriniveau
••+•	Tredje LED-indikator blinker hvidt	>70 % batteriniveau
•••	Lyser hvidt	Fuldt opladet

### Statusindikator for ørepropper

•-•	Blinker rødt (én gang i minuttet)	Lavt batteriniveau
○	Lyser hvidt	Opladning
	Slukket	Fuldt opladet

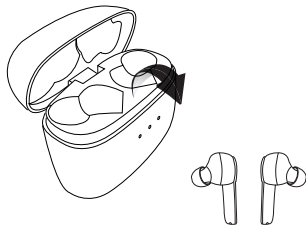


Oplad batteriet helt mindst én gang med halvanden måneds mellemrum for at bevare batteriets levetid.



## Tænd/sluk

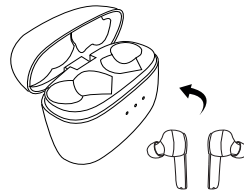
1. Ørepropperne tændes automatisk, når de tages ud af opladeretuiet. For at tænde dem manuelt skal du trykke på multifunktions-berøringspladen på begge sider af ørepropperne samtidig.



Tændt

Blinker hvidt i 1 sekund (statusindikator for ørepropper)

2. Ørepropperne slukker automatisk, når du lægger dem tilbage i opladeretuiet.



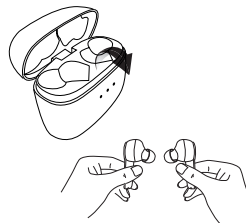
Slukket



Blinker rødt i 1 sekund (statusindikator for ørepropper)



## Parring

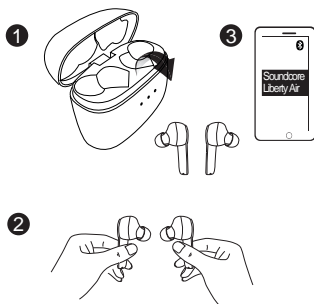
1. True Wireless Stereo-forbindelse



	Blinker langsomt hvidt (som vejrtrækning)	Parringstilstand for True Wireless Stereo
	Lyser hvidt (i 1 sekund)	True Wireless Stereo-forbindelse oprettet (højre øreprop er forbundet med venstre øreprop).

## 2. Bluetooth-forbindelse (enhed)

Gå i parringstilstand, når ørepropperne er tændt.



	Blinker hurtigt hvidt	Parringstilstand
	Blinker langsomt hvidt	Tilsluttet til en enhed

## Kontrollementer

			
<b>R</b>		Tryk to gange på multifunktions-berøringspladen på højre øreprop	Afspil / pause
<b>R</b>		Tryk på multifunktions-berøringspladen på højre øreprop, og hold den nede i 2 sekunder	Næste nummer
<b>L</b>		Tryk på multifunktions-berøringspladen på venstre øreprop, og hold den nede i 2 sekunder	Forrige nummer
<b>+/-</b>	Juster lydstyrke via den forbundne enhed		Lydstyrke op / ned
			
<b>R</b>		Tryk to gange på multifunktions-berøringspladen på højre øreprop	Besvar / afslut opkald
<b>R</b>		Tryk på berøringspladen på højre øreprop, og hold den nede i 2 sekunder	Afvis opkald
<b>R</b>		Tryk to gange på multifunktions-berøringspladen på højre øreprop	Sæt aktuelt opkald på hold, og besvar indgående opkald
<b>R</b>		Tryk på berøringspladen på højre øreprop, og hold den nede i 2 sekunder	Skift mellem opkaldet på hold og det aktive opkald
<b>R</b>		Tryk på berøringspladen på højre øreprop i to sekunder	Overfør et opkald mellem hovedtelefoner og mobiltelefon
<b>-</b>		Blinker hvidt langsomt (kun højre øreprop)	Taler i telefon



Blinker hvidt langsomt (kun højre øreprop)

Indgående opkald

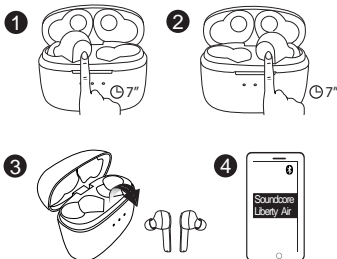


Tryk to gange på multifunktionsberøringspladen på venstre øreprop

Aktiver Siri / anden stemmestyringssoftware



## Nulstil



Sådan nulstiller du øretelefonerne, hvis du kun kan høre lyd i den ene side:

1. Slet "Soundcore Liberty Air" i enhedens Bluetooth-liste, og slå Bluetooth fra på din enhed.
2. Placer én øretelefon i opladeretuiet, og kontroller, at den bliver opladet. LED-indikatoren lyser hvidt.
3. Tryk på øretelefonens (den i opladeretuiet) berøringsplade og hold nede i 7 sekunder, indtil LED-indikatoren blinker rødt

23 Dansk

3 gange. Dette fjerner parringsoplysningerne.

4. Placer den anden øretelefon i opladeretuiet, og gentag trin 3.
5. Når parringsoplysningerne er fjernet, skal du tage begge øretelefoner ud af opladeretuiet og placere dem ved siden af hinanden. Hvis TWS-parringen lykkedes, begynder LED-indikatoren på den venstre øretelefon at blinke langsomt, mens LED-indikatoren på den højre blinker hurtigt.
6. Aktiver Bluetooth på din enhed, og søg efter "Soundcore Liberty Air" for at oprette forbindelse.

## Specifikationer



Specifikationerne kan ændres uden varsel.

Indgang	5 V=0,5 A
Opladningstid	2 timer
Afspilningstid (varierer afhængigt af lydstyrke og indhold)	5 timer
Vægt (produktets nettovægt)	55 g
Impedans	16 Ω
Driver (fuldt frekvensområde)	6 mm × 2
Frekvenskurve	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth-version	V 5.0
Rækkevidde	10 m

Dansk 24

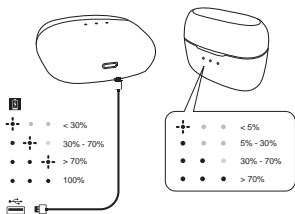
## Tragen



1. Setzen Sie die Ohrhörer in den Gehörgang ein.
2. Drehen Sie sie in die bequemste Position.

## Das Laden

- Entfernen Sie den Schutzfilm von den Ohrhörern, wenn Sie sie zum ersten Mal aus der Ladehülle nehmen.
- Öffnen oder schließen Sie die Ladehülle, um die LED-Akkuanzeige zu aktivieren.



### LED-Anzeige an der Ladehülle (beim Öffnen oder Schließen)

Blinkt weiß (5 Sekunden lang)	Ladestand anzeigen	
⊕ • •	Blinkt langsam weiß (5 Sekunden lang)	Ladestand < 5 %
• • •	Leuchtet weiß	Ladestand 5 – 30 %
• • •	Leuchtet weiß	Ladestand 30 – 70 %
• • •	Leuchtet weiß	Ladestand >70 %

### LED-Anzeige an der Ladehülle (an Stromversorgung angeschlossen)

• • •	Leuchtet weiß (1 Sekunde lang)	Laden
⊕ • •	Blinkt weiß	Ladestand 0 – 30 %
• ⊕ •	Zweite LED-Anzeige blinkt weiß	Ladestand 30 – 70 %
• • ⊕	Dritte LED-Anzeige blinkt weiß	Ladestand >70 %
• • •	Leuchtet weiß	Vollständig aufgeladen

### Ohrhörer-Statusanzeige

●	Blinkt rot (einmal pro Minute)	Niedriger Akkustand
○	Leuchtet weiß	Ladevorgang
Aus		Vollständig aufgeladen

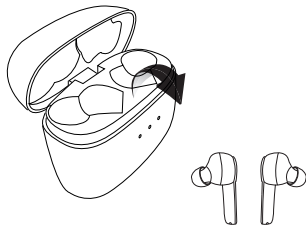


Um die Akkulebensdauer zu bewahren, mindestens alle 45 Tage vollständig laden.



## Ein- / Ausschalten

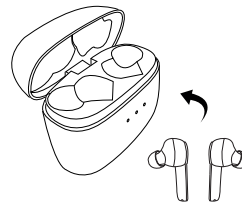
1. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Ladehülle genommen werden. Zum manuellen Einschalten das Multifunktions-Touchpad an beiden Ohrhörern jeweils einmal drücken.



Ein

Blinkt 1 Sekunde lang weiß (Ohrhörer-Statusanzeige)

2. Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie zurück in die Ladehülle gelegt werden.



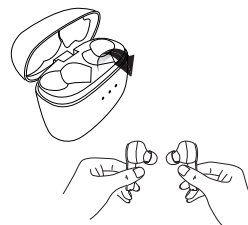
Aus

Blinkt 1 Sekunde lang rot (Ohrhörer-Statusanzeige)



## Das Koppeln

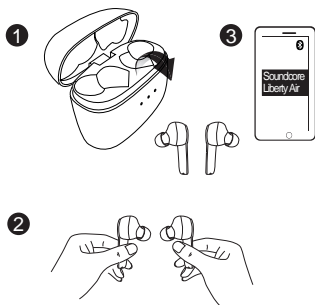
1. True Wireless Stereo-Verbindung



	Blinkt langsam weiß	True Wireless Stereo-Kopplungsmodus
	Leuchtet weiß (1 Sekunde lang)	True Wireless Stereo-Verbindung hergestellt (der rechte Ohrhörer ist mit dem linken verbunden)

## 2. Bluetooth-Verbindung (Gerät)

Kopplungsmodus aktivieren, wenn die Ohrhörer eingeschaltet sind.



	Blinkt schnell weiß	Kopplungsmodus
	Blinkt langsam weiß	Mit einem Gerät verbunden

## Bedienung

R	Zweimal auf das Multifunktions-Touchpad am rechten Ohrhörer tippen	Wiedergabe / Pause
R	Multifunktions-Touchpad am rechten Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten	Nächster Titel
L	Multifunktions-Touchpad am linken Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten	Vorheriger Titel
+/-	Lautstärke über das angeschlossene Gerät regeln	Lauter / leiser
R	Zweimal auf das Multifunktions-Touchpad am rechten Ohrhörer tippen	Anruf annehmen / beenden
R	Touchpad am rechten Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt halten	Anruf ablehnen
R	Zweimal auf das Multifunktions-Touchpad am rechten Ohrhörer tippen	Aktuellen Anruf auf Halten setzen und eingehenden Anruf annehmen
R	Touchpad am rechten Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt halten	Zwischen gehaltenen und aktiven Anrufen wechseln
R	Touchpad am rechten Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt halten	Einen Anruf zwischen Kopfhörern und Handy übertragen
	Blinkt langsam weiß (nur rechter Ohrhörer)	Anruf läuft



Blinkt langsam weiß  
(nur rechter Ohrhörer)

Eingehender Anruf

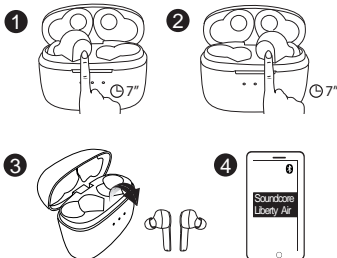


Zweimal auf das Multifunktions-  
Touchpad am linken Ohrhörer tippen

Siri / andere  
Sprachsteuerungssoftware  
aktivieren



## Reset



Wenn der Ton nur auf einer Seite zu hören ist, wird ein Reset der Ohrhörer wie folgt vorgenommen:

1. Löschen Sie „Soundcore Liberty Air“ aus der Bluetooth-Liste Ihres Geräts und deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.
2. Legen Sie einen Ohrhörer in die Ladehülle und vergewissern Sie sich, dass er geladen wird. Die LED-Anzeige leuchtet weiß.
3. Halten Sie das Multifunktions-Touchpad am Ohrhörer (in

der Ladehülle) sieben Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige drei Mal rot blinkt. Dadurch werden gespeicherte Kopplungsdaten gelöscht.

4. Legen Sie den anderen Ohrhörer in die Ladehülle und wiederholen Sie Schritt 3.
5. Wenn die Kopplungsdaten gelöscht wurden, nehmen Sie beide Ohrhörer aus der Ladehülle und legen sie nebeneinander. Bei erfolgreicher TWS-Kopplung blinkt die LED-Anzeige am linken Ohrhörer langsam und die LED-Anzeige am rechten Ohrhörer schnell.
6. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und suchen Sie nach „Soundcore Liberty Air“, um die Verbindung herzustellen.

## Technische Daten



Änderungen der technischen Daten ohne  
Vorankündigung vorbehalten.

<b>Eingang</b>	5 V = 0,5 A
<b>Ladedauer</b>	2 Stunden
<b>Wiedergabedauer (je nach Lautstärke und Inhalt)</b>	5 Stunden
<b>Gewicht (Produktnettogewicht)</b>	55 g
<b>Impedanz</b>	16 Ω
<b>Treiber (volle Reichweite)</b>	6 mm × 2
<b>Frequenzgang</b>	20 Hz - 20 KHz
<b>Bluetooth-Version</b>	V 5.0
<b>Reichweite</b>	10 m



## Uso



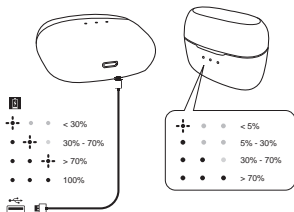
1. Inserte los auriculares en el canal auditivo interno.
2. Enciéndalos y busque la posición más cómoda.



## Carga



- Retire la película de los auriculares cuando los saque del estuche de carga por primera vez.
- Abra o cierre el estuche de carga para activar el indicador LED de batería.



### El indicador del estuche de carga (cuando se abre o se cierra)

Parpadeo blanco (durante 5 segundos)	Muestra el nivel de carga
+ • • • Parpadeo lento en blanco (durante 5 segundos)	Nivel de carga inferior al 5 %
• • • Blanco fijo	Nivel de carga entre 5 % y 30 %
• • • Blanco fijo	Nivel de carga entre 30 % y 70 %
• • • Blanco fijo	Nivel de carga superior al 70 %


### El Indicador del estuche de carga (conectado a una fuente de alimentación)

• • • Blanco fijo (durante 1 segundo)	Cargando
+ • • • Parpadeo blanco	Nivel de carga entre 0 % y 30 %
• + • • Segundo indicador LED con parpadeo blanco	Nivel de carga entre 30 % y 70 %
• • + Tercer indicador LED con parpadeo blanco	Nivel de carga superior al 70 %
• • • Blanco fijo	Carga completa

### Indicadores de estado de los auriculares

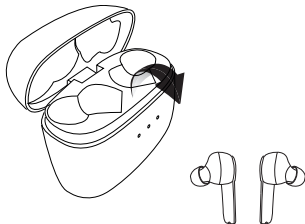
• Parpadeo rojo (una vez cada minuto)	Batería baja
---------------------------------------	--------------


○	Blanco fijo	Cargando
	Apagado	Carga completa

 Para conservar la vida útil de la batería, cárguela por completo al menos una vez cada 45 días.

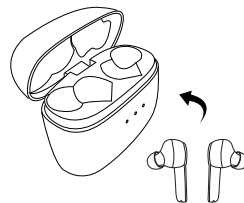
## Encender / apagar

1. Los auriculares se encienden automáticamente al sacarlos del estuche de carga. Para encender manualmente los auriculares, toque el panel multifunción en ambos auriculares a la vez.



 Encendido    Parpadeo blanco durante un segundo (indicador de estado de los auriculares)

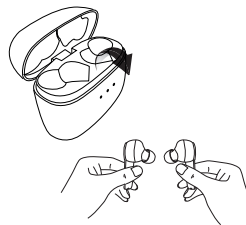
2. Los auriculares se apagan automáticamente al volver a colocarlos en el estuche de carga.





Apagado    Parpadeo rojo durante un segundo (indicador de estado de los auriculares)

## Emparejamiento

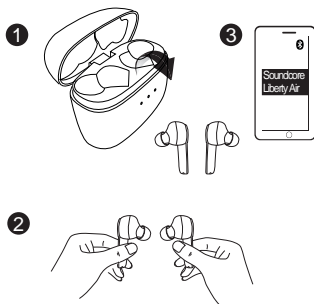
1. Conexión True Wireless estéreo




	Parpadeo blanco lento (tipo respiración)	Modo de emparejamiento True Wireless estéreo
	Blanco fijo (durante un segundo)	La conexión True Wireless estéreo se ha realizado correctamente (el auricular derecho está conectado al auricular izquierdo).













## 2. Conexión Bluetooth (dispositivo)

Accede al modo de emparejamiento cuando los auriculares estén encendidos.



	Parpadeo blanco rápido	Modo de emparejamiento
	Parpadeo blanco lento	Conectado a un dispositivo

## Controles

		
R		Toque el panel táctil multifunción del auricular derecho dos veces Reproducir/pausar
R		Mantenga pulsado el panel táctil multifunción del auricular derecho durante 2 segundos Saltar a la pista siguiente
L		Mantenga pulsado el panel táctil multifunción del auricular izquierdo durante 2 segundos Saltar a la pista anterior
		Controle el volumen mediante el dispositivo conectado Subir / bajar volumen
		
R		Toque el panel táctil multifunción del auricular derecho dos veces Responder/finalizar una llamada
R		Mantenga pulsado el panel táctil del auricular derecho durante 2 segundos Rechazar una llamada
R		Toque el panel táctil multifunción del auricular derecho dos veces Poner en espera una llamada y responder a la llamada entrante
R		Mantenga pulsado el panel táctil del auricular derecho durante 2 segundos Cambiar entre llamada en espera y activa
R		Mantenga pulsado el panel táctil del auricular derecho durante 2 segundos Transferir una llamada entre los auriculares y el teléfono móvil
		Parpadeo blanco lento (solo auricular izquierdo) Llamada en curso



Parpadeo blanco lento  
(solo auricular izquierdo)

Llamada entrante

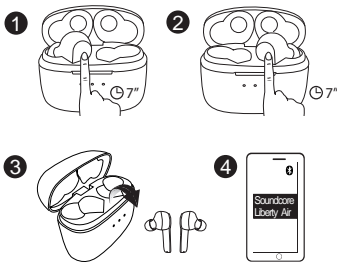


Toque el panel táctil multifunción del auricular izquierdo dos veces

Activar Siri/otro software de control por voz



## Restablecimiento



Cómo restablecer los auriculares cuando solo se escucha sonido en uno de ellos:

1. Elimine "Soundcore Liberty Air" de la lista de Bluetooth del dispositivo y apague el Bluetooth en el dispositivo.
2. Coloque un auricular en el estuche de carga y asegúrese de que se carga. El indicador LED se iluminará en blanco fijo.
3. Mantenga pulsado el panel táctil multifunción del auricular

(actualmente en el estuche de carga) durante 7 segundos hasta que el indicador LED parpadee en color rojo 3 veces. Esto borrará la información de emparejamiento.

4. Coloque el otro auricular en el estuche de carga y repita el paso 3.
5. Una vez que la información de emparejamiento se haya borrado, retire los dos auriculares del estuche de carga y colóquelos uno al lado del otro. Si el emparejamiento TWS se realiza correctamente, el indicador LED del auricular izquierdo comenzará a parpadear lentamente y el indicador LED del auricular derecho parpadeará rápidamente.
6. Active el Bluetooth en el dispositivo y busque "Soundcore Liberty Air" para establecer la conexión.

## Especificaciones



Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Entrada	5 V = 0,5 A
Tiempo de carga	2 horas
Tiempo de reproducción (varía en función del nivel de volumen y el contenido)	5 horas
Peso (peso neto del producto)	55 g
Impedancia	16 Ω
Controlador (alcance total)	6 mm × 2
Respuesta en frecuencia	20 Hz - 20 KHz
Versión de Bluetooth	V 5.0
Alcance	10 m

## Käyttö

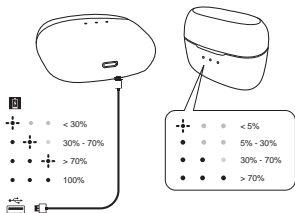


1. Aseta kuulokkeen sovite korvakäytävään.
2. Etsi kääntämällä miellyttävin asento.

## Lataa



- Poista kuulokkeiden kalvo, kun otat ne ensimmäisen kerran latauskotelosta.
- Aktivoi akun merkkivalo avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.



### Latauskotelon merkkivalo (kotelo auki tai kiinni)

Vilkkuu valkoisena (5 sekuntia)	Varaustaso
•+••	Vilkkuu hitaasti valkoisena (5 sekuntia) Varaustaso <5 %
••••	Palaa valkoisena Varaustaso 5~30 %
••••	Palaa valkoisena Varaustaso 30-70 %
••••	Palaa valkoisena Varaustaso >70 %

### Latauskotelon merkkivalo (liitetty virtalähteeseen)

••••	Palaa valkoisena (1 sekunti) Lataa
•+••	Vilkkuu valkoisena Varaustaso 0~30 %
•+••	Toinen merkkivalo vilkkuu valkoisena Varaustaso 30~70 %
••+•	Kolmas merkkivalo vilkkuu valkoisena Varaustaso >70 %
••••	Palaa valkoisena Ladattu

### Kuulokkeen tilan ilmaisin

•	Vilkkuu punaisena (kerran minuutissa) Akun varaustaso alhainen
○	Palaa valkoisena Lataa
	Ei käytössä Ladattu

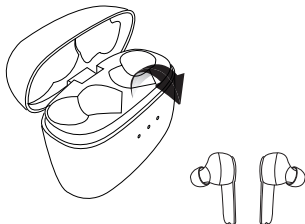


Voit pidentää akun käyttöaikaa lataamalla sen täyteen vähintään 45 päivän välein.



## Virran kytkeminen/katkaiseminen

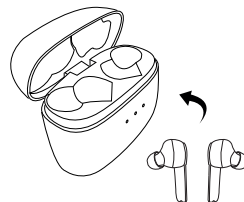
1. Kuulokkeiden virta kytkeytyy automaattisesti, kun ne otetaan latauskotelosta. Voit kytkeä virran manuaalisesti napauttamalla kummankin kuulokkeen monitoimikosketuslevyä kerran.



Käytössä

Vilkkuu valkoisena 1 sekunnin (kuulokkeen tilan ilmaisin)

2. Kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti, kun asetat ne takaisin latauskoteloon.



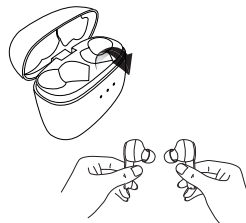
Ei käytössä

Vilkkuu punaisena 1 sekunnin (kuulokkeen tilan ilmaisin)



## Pariliitos

1. True Wireless Stereo -yhteys





Viikkuu hitaasti  
valkoisena  
(hengitysmäisesti)

True Wireless Stereo -pariliitostila

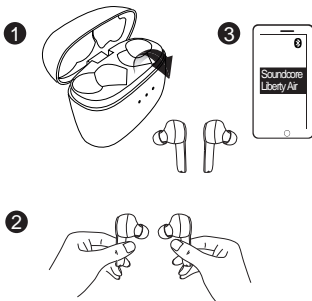


Palaa valkoisena  
(1 sekunti)

True Wireless Stereo -yhteys on muodostettu (oikea kuuloke on liitetty vasempaan kuulokkeeseen).

## 2. Bluetooth-yhteys (laite)

Siirry pariliitostilaan, kun kuulokkeisiin kytketään virta.



Viikkuu nopeasti  
valkoisena

Pariliitostila




Viikkuu hitaasti  
valkoisena

Liitetty laitteeseen



## Ohjaimet

R		Kaksoisnapauta oikean kuulokkeen monitoimikosketuslevyä Toista/keskeytä
R		Napauta ja paina oikean kuulokkeen monitoimikosketuslevyä 2 sekuntia Seuraava kappale
L		Napauta ja paina vasemman kuulokkeen monitoimikosketuslevyä 2 sekuntia Edellinen kappale
+/-		Säädä äänenvoimakkuutta liitetyllä laitteella Lisää/vähennä äänenvoimakkuutta
R		Kaksoisnapauta oikean kuulokkeen monitoimikosketuslevyä Vastaa / lopeta puhelu
R		Napauta ja paina oikean kuulokkeen kosketuslevyä 2 sekuntia Hylkää puhelu
R		Kaksoisnapauta oikean kuulokkeen monitoimikosketuslevyä Aseta nykyinen puhelu pitoon ja vastaa saapuvaan puheluun
R		Napauta ja paina oikean kuulokkeen kosketuslevyä 2 sekuntia Vaihda pidossa oleva puhelu aktiiviseen puheluun
R		Napauta ja paina oikean kuulokkeen kosketuslevyä 2 sekuntia Siirrä puhelu kuulokkeista matkapuhelimeen tai toisin päin

 Vilkkuu hitaasti valkoisena (vain oikea kuuloke) Puhelu kesken

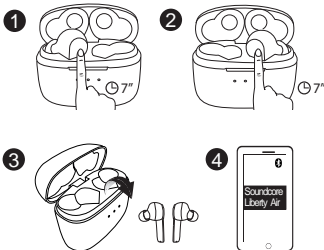
 Vilkkuu hitaasti valkoisena (vain oikea kuuloke) Saapuva puhelu



Kaksoisnapauta vasemman kuulokkeen monitoimikosketuslevyä Aktivoi Siri / muu puheohjausohjelmisto



## Palautus alkutilaan



Kuulokkeiden alustaminen, jos ääni kuuluu vain toiselta puolelta:

1. Poista Soundcore Liberty Air laitteen Bluetooth-luettelosta ja poista Bluetooth käytöstä laitteesta.
2. Aseta yksi kuuloke latauskoteloon ja varmista, että se latautuu. LED-merkkivalo palaa valkoisena.
3. Paina (latauskotelossa olevan) kuulokkeen

47 Suomi

monitoimikosketuslevyä 7 sekuntia, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu punaisena kolme kertaa. Tämä tyhjentää pariilitoksen tiedot.

4. Aseta toinen kuuloke latauskoteloon ja toista vaihe 3.
5. Kun pariilitoksen tiedot on tyhjennetty, ota molemmat kuulokkeet latauskotelosta ja aseta ne vierekkäin. Jos TWS-pariilitus onnistuu, vasemman kuulokkeen LED-merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti ja oikean kuulokkeen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti.
6. Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, hae Soundcore Liberty Air ja muodosta yhteys.

## Tekniset tiedot



Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tulo	5 V $\equiv$ 0,5 A
Latausaika	2 tuntia
Toistaika (vaihtelee äänenvoimakkuuden ja toistettavan sisällön mukaan)	5 tuntia
Paino (tuotteen nettopaino)	55 g
Impedanssi	16 $\Omega$
Kaiutin (kokoäänialue)	6 mm $\times$ 2
Taajuusvaste	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth-versio	V 5.0
Kantama	10 m

Suomi 48

## Insertion

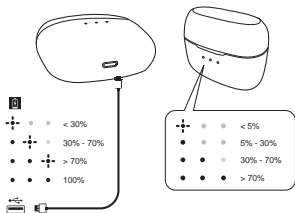


1. Insérez les écouteurs dans le conduit auditif de vos oreilles.
2. Tournez et trouvez la position la plus confortable.

## En charge



- Retirez le film sur les écouteurs lorsque vous les sortez de l'étui de chargement pour la première fois.
- ouvrez ou fermez l'étui de chargement pour activer le voyant de batterie.



### Voyant de l'étui de chargement (lorsqu'il est ouvert ou fermé)

Blanc clignotant (pendant 5 secondes)	Afficher le niveau d'alimentation
+ • • • Blanc clignotant lentement (pendant 5 secondes)	Niveau d'alimentation < 5 %
• • • Blanc fixe	Niveau d'alimentation 5 %-30 %
• • • Blanc fixe	Niveau d'alimentation 30 %-70 %
• • • Blanc fixe	Niveau d'alimentation > 70 %

### Indicateur de l'étui de chargement (connecté à la source d'alimentation)

• • • Blanc fixe (pendant 1 seconde)	En charge
+ • • • Blanc clignotant	Niveau d'alimentation 0 %-30 %
• + • • Deuxième voyant clignotant blanc	Niveau d'alimentation 30%-70%
• • + • Troisième voyant clignotant blanc	Niveau d'alimentation > 70 %
• • • Blanc fixe	Chargement terminé

### Indicateur d'état des écouteurs

• Rouge clignotant (une fois par minute)	Batterie faible
--	-----------------



Blanc fixe

En charge

Éteint

Chargement terminé

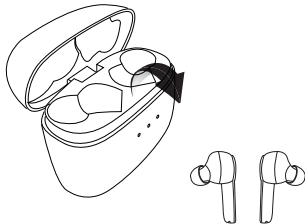


Pour préserver la durée de vie de la batterie, procéder à une charge complète au moins une fois tous les 45 jours.



## Allumer / éteindre

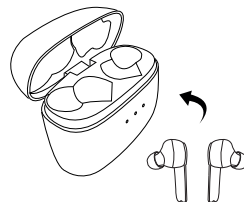
1. Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous les retirez de l'étui de chargement. Pour allumer manuellement les écouteurs, appuyez simultanément sur le bouton multifonction de vos deux écouteurs.



Allumé

Blanc clignotant 1 seconde (indicateur d'état de l'écouteur)

2. Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsque vous les remettez dans l'étui de chargement.



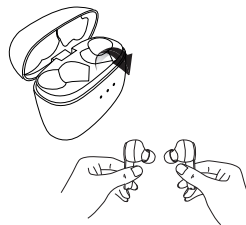
Éteint


Rouge clignotant 1 seconde (indicateur d'état de l'écouteur)



## Couplage

1. Connexion True Wireless Stereo

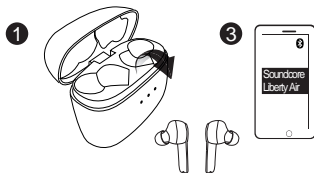



 Blanc clignotant lentement (comme une respiration) Mode de couplage True Wireless Stereo

 Blanc fixe (pendant 1 seconde) La connexion True Wireless Stereo est établie (l'écouteur droit est connecté à l'écouteur gauche).

## 2. Connexion Bluetooth (Périphérique)













Entrez en mode de couplage lorsque les écouteurs sont allumés.



 Blanc clignotant rapidement Mode de couplage

 Blanc clignotant lentement Connectés à un périphérique

## Commandes

	
 R	Appuyez deux fois sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur droit. Lecture / pause
 R	Appuyez pendant 2 secondes sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur droit. Piste suivante
 L	Appuyez pendant 2 secondes sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur gauche. Piste précédente
 + / -	Contrôler le volume via l'appareil connecté Augmenter/diminuer le volume
	
 R	Appuyez deux fois sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur droit. Répondre / Mettre fin à un appel
 R	Appuyez deux fois sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur droit. Rejeter un appel
 R	Tap the multi-function touchpad on right earbud twice Mettre en attente l'appel en cours et répondre à un appel entrant
 R	Appuyez pendant 2 secondes sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur droit. Passer d'un appel en attente à un appel actif
 R	Appuyez pendant 2 secondes sur le pavé tactile de l'écouteur droit. Transférer un appel entre les écouteurs et le téléphone portable
 -	Clignotement lent blanc (écouteur droit uniquement) Appel en cours



Clignotement lent blanc  
(écouteur droit uniquement)

Appel entrant

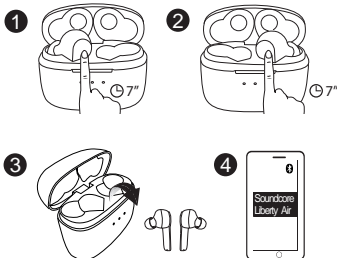


Appuyez deux fois sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur gauche

Activer Siri / un autre logiciel de contrôle vocal



## Réinitialisation



Pour réinitialiser les écouteurs si vous n'entendez le son que d'un côté :

1. Supprimez « Soundcore Liberty Air » de la liste Bluetooth de votre appareil et désactivez le Bluetooth sur votre appareil.
2. Placez un écouteur dans l'étui de chargement et assurez-vous qu'il est bien en charge. Le voyant LED sera blanc fixe.
3. Appuyez sur le pavé tactile multifonction de l'écouteur (actuellement dans l'étui de charge) et maintenez le contact

pendant 7 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote en rouge 3 fois. Cette opération efface les informations de couplage.

4. Placez l'autre écouteur dans l'étui de chargement et répétez l'étape 3.
5. Une fois les informations de couplage effacées, retirez les deux écouteurs de l'étui de chargement et placez-les l'un à côté de l'autre. Si le couplage TWS s'effectue correctement, le voyant de l'écouteur gauche commence à clignoter lentement et le voyant de l'écouteur droit clignote rapidement.
6. Activez Bluetooth sur votre appareil et recherchez « SoundCore Liberty Air » pour effectuer la connexion.

## Spécifications techniques



Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Entrée	5 V = 0,5 A
Temps de charge	2 heures
Durée de lecture (varie en fonction du niveau sonore et du contenu)	5 heures
Poids (poids net du produit)	55 g / 1.9 oz
Impédance	16 Ω
Driver (gamme complète)	6 mm × 2
Réponse de fréquence	20 Hz - 20 KHz
Version Bluetooth	V 5.0
Portée	10 m



## Vestibilità



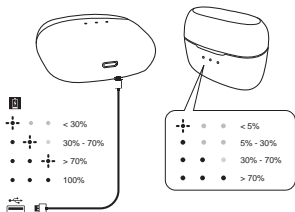
1. Inserire gli auricolari nel canale uditivo.
2. Ruotarli fino a trovare la posizione più comoda.



## In ricarica



- rimuovere la pellicola dagli auricolari una volta estratti dalla custodia di ricarica per la prima volta.
- Aprire o chiudere la custodia di ricarica per attivare il LED indicatore della batteria.



### Indicatore della custodia di ricarica (quando è aperta o chiusa)

Bianco lampeggiante (per 5 secondi)	Visualizzazione del livello di carica
+ + • • • Bianco lampeggiante lento (per 5 secondi)	Livello di carica <5%
• • • Bianco fisso	Livello di carica 5% - 30%
• • • Bianco fisso	Livello di carica 30% - 70%
• • • Bianco fisso	Livello di carica >70%

### Indicatore della custodia di ricarica (collegata a una fonte di alimentazione)

• • • Bianco fisso (per 1 secondo)	In ricarica
+ + • • • Bianco lampeggiante	Livello di carica 0% - 30%
• + + • • Secondo indicatore LED bianco lampeggiante	Livello di carica 30% ~ 70%
• • + + • Terzo indicatore a LED bianco lampeggiante	Livello di carica >70%
• • • Bianco fisso	Ricarica completata

### Indicatore di stato degli auricolari

• Rosso lampeggiante (una volta al minuto)	Batteria scarica
○ Bianco fisso	In ricarica

Spento

Ricarica completata

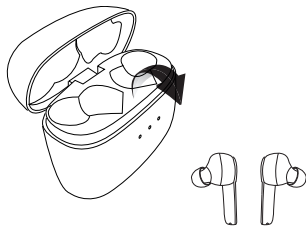


Per preservare il ciclo di vita della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni



## Accensione/Spengimento

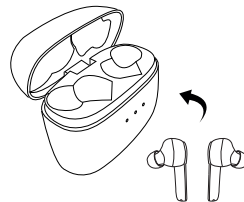
1. Gli auricolari si accendono automaticamente quando vengono estratti dalla custodia di ricarica. Per accenderli manualmente, toccare una volta il tasto multifunzione su entrambi gli auricolari.



Accensione

Bianco lampeggiante per un secondo  
(indicatore di stato auricolari)

2. Gli auricolari si spengono automaticamente quando vengono riposti nella custodia di ricarica.



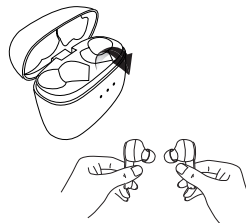
Spegnimento



Rosso lampeggiante per un secondo  
(indicatore di stato auricolari)



## Associazione

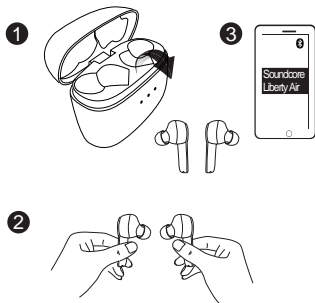
1. Connessione True Wireless Stereo





	Bianco lampeggiante lento (pulsante)	Modalità di associazione True Wireless Stereo
	Bianco fisso (per 1 secondo)	Connessione True Wireless Stereo stabilita (l'auricolare destro è collegato a quello sinistro).











## 2. Connessione Bluetooth (dispositivo)

Attivare la modalità di associazione quando gli auricolari sono accesi.



	Bianco lampeggiante veloce	Modalità di associazione
	Bianco lampeggiante lento	Connesso a un dispositivo

## Comandi

		
R 	Toccare due volte il touchpad multi-funzione sull'auricolare destro	Riproduzione/Pausa
R 	Toccare e tenere premuto il touchpad multi-funzione sull'auricolare destro per 2 secondi	Brano successivo
L 	Toccare e tenere premuto il touchpad multi-funzione sull'auricolare sinistro per 2 secondi	Brano precedente
	Controllo del volume tramite il dispositivo collegato	Alzare/abbassare il volume
		
R 	Toccare due volte il touchpad multi-funzione sull'auricolare destro	Risposta/Fine chiamata
R 	Toccare e tenere premuto il touchpad sull'auricolare destro per 2 secondi	Rifiuto chiamata
R 	Toccare due volte il touchpad multi-funzione sull'auricolare destro	Mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo
R 	Toccare e tenere premuto il touchpad sull'auricolare destro per 2 secondi	Passare da una chiamata in attesa a una chiamata attiva
R 	Toccare e tenere premuto il touchpad sull'auricolare destro per 2 secondi	Trasferire una chiamata dalla cuffia al telefono
	Bianco lampeggiante lento (solo auricolare destro)	Chiamata in corso



Bianco lampeggiante lento  
(solo auricolare destro)

Chiamata in arrivo

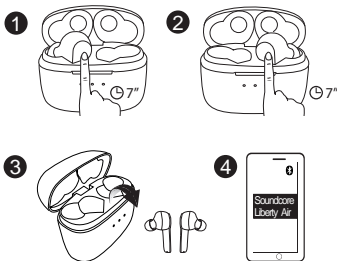


Toccare due volte il touchpad multi-  
funzione sull'auricolare sinistro

Attivazione Siri o altro  
software di controllo  
voce



## Ripristino



Come ripristinare gli auricolari se l'audio proviene solamente da un lato:

1. Eliminare "Soundcore Liberty Air" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth, quindi spegnere il Bluetooth del dispositivo.
2. Posizionare un auricolare nella custodia di ricarica e assicurarsi che sia in carica. La spia LED sarà di colore bianco fisso.
3. Toccare e tenere premuto il touchpad multifunzione degli

auricolari (attualmente nella custodia di ricarica) per 7 secondi finché la spia LED lampeggia in rosso per 3 volte. In questo modo vengono eliminate le informazioni di associazione.

4. Inserire l'altro auricolare nella custodia di ricarica e ripetere il passaggio 3.
5. Dopo aver cancellato le informazioni di associazione, estrarre entrambi gli auricolari dalla custodia di ricarica e posizionarli uno accanto all'altro. Se l'associazione TWS ha esito positivo, la spia LED sull'auricolare sinistro inizierà a lampeggiare lentamente e la spia LED sull'auricolare destro lampeggerà rapidamente.
6. Attivare il Bluetooth sul dispositivo e cercare "Soundcore Liberty Air" per effettuare la connessione

## Specifiche



le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ingresso	5 V = 0,5 A
Tempo di ricarica	2 ore
Tempo di riproduzione (varia a seconda del livello di volume e del contenuto)	5 ore
Peso (peso netto prodotto)	55 g
Impedenza	16 Ω
Driver (gamma completa)	6 mm × 2
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 KHz
Versione Bluetooth	V 5.0
Portata	10 m



## Utilização



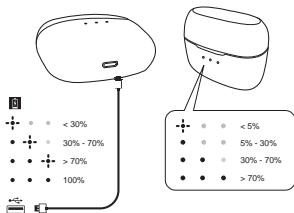
1. Coloque os fones de ouvido no seu ouvido.
2. Gire até encontrar a posição mais confortável.



## Carregando



- Remova o filme dos fones de ouvido quando retirá-los da capa carregadora pela primeira vez.
- abra ou feche a capa carregadora para ativar o LED indicador da bateria.



### Indicador da capa carregadora (quando aberto ou fechado)

Luz branca piscando (por 5 segundos)	Nível de energia do visor
•••••	<5% do nível de energia
•••••	5% a 30% do nível de energia
•••••	30% a 70% do nível de energia
•••••	>70% do nível de energia


### Indicador da capa carregadora (conectado à fonte de alimentação)

•••••	Luz branca constante (por 1 segundo)	Carregando
•••••	Luz branca piscando	0% a 30% do nível de energia
•••••	Segundo indicador LED branco piscando	30% a 70% do nível de energia
•••••	Terceiro indicador LED branco piscando	>70% do nível de energia
•••••	Luz branca constante	Totalmente carregado

### Indicador de status dos fones de ouvido

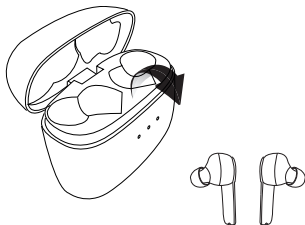
•••••	Vermelho piscando (uma vez por minuto)	Bateria fraca
-------	--	---------------


○	Luz branca constante	Carregando
	Desligado	Totalmente carregado

 Para prolongar a vida útil da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada 45 dias.

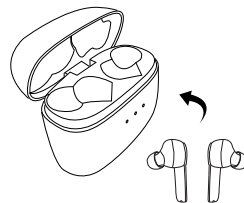
## Liga / Desliga

- Os fones de ouvido ligam automaticamente quando são retirados da capa carregadora. Para ligar os fones de ouvido, toque no touchpad multifunção de ambos os fones de ouvido uma vez.



 **Ligar** Luz branca piscando 1 vez (indicador de status do fone de ouvido)

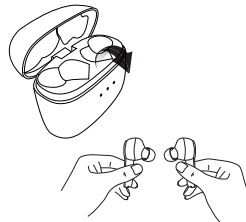
- Os fones de ouvido desligam automaticamente quando colocados na capa carregadora.





**Desligar** Luz vermelha piscando 1 vez (indicador de status do fone de ouvido)

## Emparelhamento

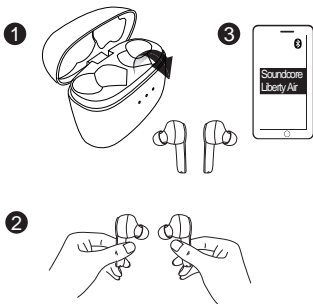
- Conexão True Wireless Stereo**





	Luz branca piscando lentamente (gradualmente)	Modo de emparelhamento True Wireless Stereo
	Luz branca constante (por 1 segundo)	Conexão True Wireless Stereo feita com êxito (o fone de ouvido direito está conectado ao esquerdo).













## 2. Conexão Bluetooth (dispositivo)

Acessa o modo de emparelhamento quando os fones de ouvido são ligados



	Luz branca piscando rapidamente	Modo de emparelhamento
	Luz branca piscando lentamente	Conectado a um dispositivo

## Controles

	
<b>R</b> 	Toque duas vezes no touchpad multifunção do fone de ouvido direito Reproduzir / Pausar
<b>R</b> 	Toque e segure o touchpad do fone de ouvido direito por 2 segundos Próxima faixa
<b>L</b> 	Toque e segure o touchpad do fone de ouvido esquerdo por 2 segundos Faixa anterior
	Controle de volume pelo dispositivo conectado Aumentar / Diminuir volume
	
<b>R</b> 	Toque duas vezes no touchpad multifunção do fone de ouvido direito Atender / Encerrar chamada
<b>R</b> 	Toque e segure no touchpad do fone de ouvido direito por 2 segundos Rejeitar chamada
<b>R</b> 	Toque duas vezes no touchpad multifunção do fone de ouvido direito Colocar a chamada atual em espera e atender a chamada recebida
<b>R</b> 	Toque e segure no touchpad do fone de ouvido direito por 2 segundos Alternar entre chamada em espera e chamada ativa
<b>R</b> 	Toque e segure no touchpad do fone de ouvido direito por 2 segundos Transferir uma chamada entre o telefone celular e os fones de ouvido
	Luz branca piscando lentamente (somente fone de ouvido direito) Em chamada



Luz branca piscando lentamente (somente fone de ouvido direito)

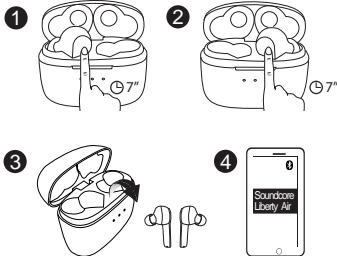


Toque duas vezes no touchpad multifunção do fone de ouvido esquerdo

Ativar Siri/outra software de controle por voz



## Redefinir



Como redefinir os fones de ouvido se o áudio sair de apenas um lado:

1. Exclua "Soundcore Liberty Air" da lista de Bluetooth do dispositivo e desligue o Bluetooth em seu dispositivo.
2. Coloque um fone de ouvido na capa carregadora e verifique se está carregando. O indicador LED ficará na cor branca constante.
3. Toque e segure o touchpad multifunção do fone de ouvido

(atualmente na capa carregadora) por 7 segundos até que o indicador LED pisque 3 vezes em vermelho. Isso apaga as informações de emparelhamento.

4. Coloque o outro fone de ouvido na capa carregadora e repita a etapa 3.
5. Depois que as informações de emparelhamento forem apagadas, retire os dois fones da capa carregadora e coloque-os um ao lado do outro. Se o emparelhamento do TWS for bem-sucedido, o indicador LED no fone de ouvido esquerdo começará a piscar lentamente e o indicador LED no fone de ouvido direito piscará rapidamente.
6. Ative o Bluetooth em seu dispositivo e procure "Soundcore Liberty Air" para conectar.

## Especificações



As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Entrada	5 V = 0,5 A
Tempo de carregamento	2 horas
Reprodução (varia de acordo com o volume e o conteúdo)	5 horas
Peso (peso líquido do produto)	55 g / 1,9 oz
Impedância	16 Ω
Driver (intervalo completo)	6 mm × 2
Resposta de frequência	20 Hz - 20 KHz
Versão do Bluetooth	V 5.0
Intervalo	10 m / 33 pés

## Användning

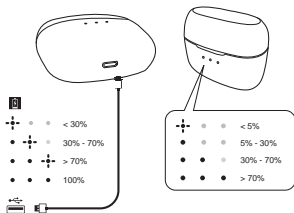


1. Sätt i öronsnäckorna i den inre öronkanalen.
2. Vrid tills du hittar den mest bekväma positionen.

## Laddar



- Ta bort filmen på öronsnäckorna när du tar ut dem ur laddningsfodralet för första gången.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera LED-batterindikatorn.



### Laddningsfodralsindikator (öppen eller stängd)

Blinkar vitt (i fem sekunder)	Anger batterinivå
⊕ • • • • • (i fem sekunder)	< 5 % batterinivå
• • • • •	5 - 30 % batterinivå
• • • • •	30 - 70 % batterinivå
• • • • •	70 % batterinivå

### Laddningsfodralsindikator (ansluten till strömkälla)

• • • • •	Lyser vitt (i en sekund)	Laddar
⊕ • • • • •	Blinkar vitt	0 ~ 30 % batterinivå
• ⊕ • • • • •	Andra LED-indikatorn blinkar vitt	30 ~ 70 % batterinivå
• • • ⊕ • • • • •	Tredje LED-indikatorn blinkar vitt	> 70 % batterinivå
• • • • •	Lyser vitt	Fulladdad

### Statusindikator för öronsnäcka

●	Blinkar rött (en gång i minuten)	Låg batterinivå
○	Lyser vitt	Laddar
Av		Fulladdad

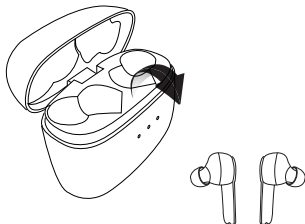


Ladda fullt minst en gång var 45:e dag för att bevara batteriets livslängd.



## Slå av/på

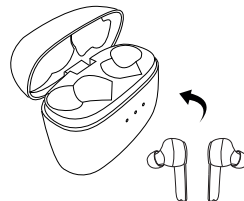
1. Öronsnäckorna slås på automatiskt när de tas ur laddningsfodralet. Om du vill starta dem manuellt trycker du en gång på den flerfunktionella pekplattan på vardera öronsnäcka.



På

Blinkar vitt i en sekund (statusindikator för öronsnäcka)

2. Öronsnäckorna slås av automatiskt när du lägger tillbaka dem i laddningsfodralet.



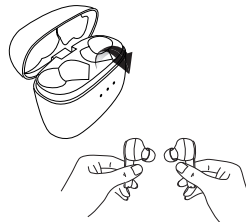
Av

Blinkar rött i en sekund (statusindikator för öronsnäcka)



## Parkoppling

1. True Wireless Stereo-anslutning





Blinkar långsamt vitt (som andetag)

True Wireless Stereo-parkopplingsläge

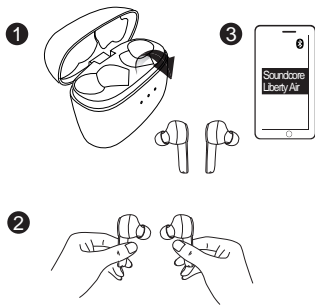


Lyser vitt (i en sekund)

True Wireless Stereo-anslutning har upprättats (den högra öronsnäcken är ansluten till den vänstra).

## 2. Bluetooth-anslutning (enhet)

Aktivera parkopplingsläge när öronsnäckorna är på.



Blinkar snabbt vitt

Parkopplingsläge



Blinkar långsamt vitt

Ansluten till en enhet



## Kontroller

<b>R</b>		Tryck två gånger på flerfunktionspekplattan på höger öronsnäcka Spela upp/pausa
<b>R</b>		Tryck och håll på flerfunktionspekplattan på höger öronsnäcka i två sekunder Nästa spår
<b>L</b>		Tryck och håll på flerfunktionspekplattan på vänster öronsnäcka i två sekunder Föregående spår
		Styr volymen via den anslutna enheten Volym upp/med
<b>R</b>		Tryck två gånger på flerfunktionspekplattan på höger öronsnäcka Svara/avsluta samtal
<b>R</b>		Tryck och håll på pekplattan på den högra öronsnäcken i två sekunder Avisa samtal
<b>R</b>		Tryck två gånger på flerfunktionspekplattan på höger öronsnäcka Parkera det pågående samtalet och besvara det inkommande samtalet
<b>R</b>		Tryck och håll på pekplattan på den högra öronsnäcken i två sekunder Växla mellan ett parkerat och ett aktivt samtal
<b>R</b>		Tryck och håll på pekplattan på den högra öronsnäcken i två sekunder Överför ett samtal från hörlurarna till mobiltelefonen
		Blinkar långsamt vitt (endast höger öronsnäcka) I ett samtal



Blinkar långsamt vitt  
(endast höger öronsnäcka)

Inkommande samtal

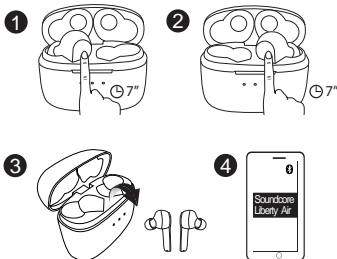


Tryck två gånger på  
flerfunktionspekplattan på höger  
öronsnäcka

Aktivera Siri/annan  
röststyrningsprogramvara



## Återställning



Så återställer du öronsnäckorna om du bara kan höra ljud på ena sidan:

1. Ta bort "Soundcore Liberty Air" från enhetens Bluetooth-lista och inaktivera Bluetooth på enheten.
2. Sätt i en öronsnäcka i laddningsfodralet och se till att den laddas. Indikatorlampan lyser vitt.
3. Håll flerfunktionspekplattan intryckt på öronsnäckan (som för närvarande är i laddningsfodralet) i 7 sekunder tills

indikatorlampan blinkar rött tre gånger. Åtgärden rensar parkopplingsinformationen.

4. Sätt i den andra öronsnäckan i laddningsfodralet och upprepa steg 3.
5. När parkopplingsinformationen har rensats tar du ut båda öronsnäckorna ur laddningsfodralet och placerar dem bredvid varandra. Om TWS-parkopplingen lyckas börjar indikatorlampan på den vänstra öronsnäckan blinka långsamt och indikatorlampan på den högra öronsnäckan blinkar snabbt.
6. Anslut genom att aktivera Bluetooth på enheten och söka efter "Soundcore Liberty Air".

## Specifikationer



Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Ingång	5 V = 0,5 A
Laddningstid	Två timmar
Speltid (varierar beroende på volymnivå och innehåll)	Fem timmar
Vikt (produktens nettovikt)	55 g
Impedans	16 Ω
Element (fullregister)	6 mm × 2
Frekvensåtergivning	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth-version	V 5.0
Intervall	10 m



## Draagcomfort



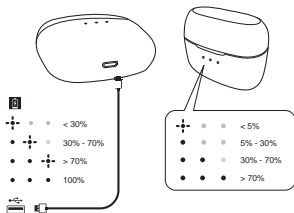
1. Steek de oordopjes in uw gehoorgang.
2. Draai ze eventueel, zodat ze zo comfortabel mogelijk zitten.



## Bezig met opladen



- Verwijder de folie van de oordopjes wanneer u ze de eerste keer uit de oplaadcassette neemt.
- Open of sluit de oplaadcassette om de batterij-LED te activeren.



### Oplader-LED (na openen of sluiten)

Knippert wit (5 seconden)	Vermogen weergeven
• • • •	Knippert langzaam wit (5 seconden)
• • • •	<5% vermogen
• • • •	Brandt wit
• • • •	5%-30% vermogen
• • • •	Brandt wit
• • • •	30%-70% vermogen
• • • •	Brandt wit
• • • •	>70% vermogen

### Oplader-LED (aangesloten op voedingsbron)

• • • •	Brandt wit (1 seconde)	Bezig met opladen
• • • •	Knippert wit	0%-30% vermogen
• • • •	Tweede LED knippert wit	30%-70% vermogen
• • • •	Derde LED knippert wit	>70% vermogen
• • • •	Brandt wit	Volledig opgeladen

### Statuslampje oordopje

• • • •	Knippert rood (eenmaal per minuut)	Batterij bijna leeg
○	Brandt wit	Bezig met opladen
Uit		Volledig opgeladen

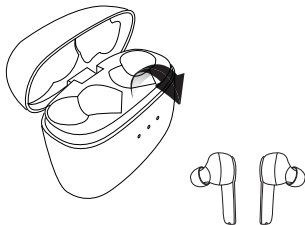


Laad de batterij ten minste eenmaal per 45 dagen volledig op. Dit komt de levensduur ten goede.



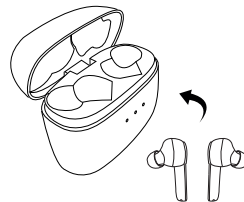
## In-/uitschakelen

1. De oordopjes schakelen automatisch in wanneer u ze uit de oplaadcassette neemt. Om ze handmatig in te schakelen tikt u eenmaal op de multifunctionele touchpad op beide oordopjes.



Aan Knippert wit 1 seconde (status-LED oordopjes)

2. De oordopjes schakelen automatisch uit wanneer u ze in de oplaadcassette plaatst.



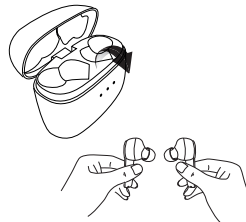
Uit


Knippert rood 1 seconde (status-LED oordopjes)




## Koppelen

1. Draadloze stereoverbinding

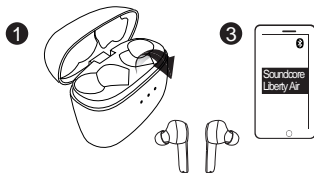



 Knippert langzaam wit (als een ademhaling)      Koppelingsmodus True Wireless-stereo

 Brandt wit (1 seconde)      De draadloze stereoverbinding is succesvol (rechteroordopje is verbonden met linkeroordopje).

## 2. Bluetooth-verbinding (apparaat)





Ga naar de koppelingsmodus wanneer de oordopjes zijn ingeschakeld.



 Knippert snel wit      Koppelingsmodus

 Knippert langzaam wit      Verbonden met een apparaat

## Bedieningselementen

	
<b>R</b> 	Tik tweemaal op de multifunctionele touchpad van het rechteroordopje      Afspelen / pauzeren
<b>R</b> 	Houd de multifunctionele touchpad van het rechteroordopje 2 seconden ingedrukt      Volgend nummer
<b>L</b> 	Houd de multifunctionele touchpad van het linkeroordopje 2 seconden ingedrukt      Vorig nummer
<b>+/-</b> 	Stel het volume in via het aangesloten apparaat      Volume omhoog / omlaag
	
<b>R</b> 	Tik tweemaal op de multifunctionele touchpad van het rechteroordopje      Oproep aannemen / beëindigen
<b>R</b> 	Houd de touchpad van het rechteroordopje 2 seconden ingedrukt      Oproep weigeren
<b>R</b> 	Tik tweemaal op de multifunctionele touchpad van het rechteroordopje      Huidige oproep in de wacht zetten en binnenkomende oproep beantwoorden
<b>R</b> 	Houd de touchpad van het rechteroordopje 2 seconden ingedrukt      Schakelen tussen een oproep in de wacht en een actieve oproep
<b>R</b> 	Houd de touchpad van het rechteroordopje 2 seconden ingedrukt      Wisselen tussen koptelefoon en mobiele telefoon voor een oproep
<b>•</b> 	Knippert langzaam wit (alleen rechteroordopje)      Tijdens een oproep



Knippert langzaam wit (alleen rechteroordopje)

Inkomende oproep

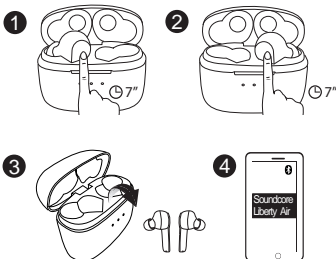


Tik tweemaal op de multifunctionele touchpad van het linkeroordopje

Siri / andere spraakbesturingssoftware activeren



## Resetten



De oordopjes herstellen als u alleen aan één kant geluid hoort:

1. Verwijder 'Soundcore Liberty Air' uit de Bluetooth-lijst van uw apparaat en schakel de Bluetooth uit op het apparaat.
2. Plaats één oordopje in de oplaadcassette en controleer of deze oplaadt. De LED-indicator brandt wit.
3. Houd het multifunctionele touchpad van het oordopje (momenteel in de oplaadcassette) 7 seconden ingedrukt tot de LED-indicator 3 keer rood knippert. Hierdoor worden de

koppelingsgegevens gewist.

4. Plaats het andere oordopje in de oplaadcassette en herhaal stap 3.
5. Nadat de koppelingsgegevens zijn gewist, haalt u beide oordopjes uit de oplaadcassette en plaatst u ze naast elkaar. Als de TWS-koppeling is gelukt, begint de LED-indicator op het linkeroordopje langzaam te knipperen en knippert de LED-indicator op het rechteroordopje snel.
6. Schakel Bluetooth in op uw apparaat en zoek 'Soundcore Liberty Air' om verbinding te maken.

## Specificaties



Specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Ingang	5 V $\approx$ 0,5 A
Oplaadtijd	2 uur
Afspeeltijd (afhankelijk van volume en bestand)	5 uur
Gewicht (nettogewicht product)	55 g / 1,9 oz
Impedantie	16 $\Omega$
Driver (full range)	6 mm $\times$ 2
Frequentierespons	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth-versie	V 5.0
Bereik	10 m / 33 ft



## Bruk



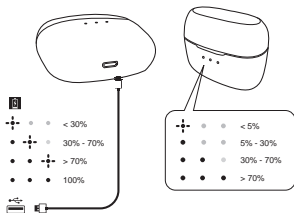
1. Sett øreproppene inn i den indre kanalen i ørene dine.
2. Snu dem rundt for å finne den mest komfortable posisjonen.



## Lading



- Fjern filmen på øreproppene når du tar dem ut av ladeenheten for første gang.
- Åpne eller lukk ladeenheten for å aktivere LED-indikatoren for batteriet.



### Indikator for ladeenhet (åpen eller lukket)

Blinker hvitt (i fem sekunder)	Vise strømnivå
⦿ ⦿ ⦿ (i fem sekunder)	<5 % strømnivå
• • •	Strømnivå fra 5 til 30 %
• • •	Strømnivå fra 30 til 70 %
• • •	Strømnivå på >70 %

### Indikator for ladeenhet (tilkoblet til strømkilde)

• • •	Lyser kontinuerlig hvitt (i 1 sekund)	Lading
⦿ ⦿ ⦿	Blinker hvitt	Strømnivå fra 0 til 30 %
• ⦿ ⦿	Andre LED-indikator blinker hvitt	Strømnivå fra 30 til 70 %
• • ⦿	Tredje LED-indikator blinker hvitt	Strømnivå på >70 %
• • •	Lyser kontinuerlig hvitt	Fulladet

### Indikator for øreproppstatus

⦿	Blinker rødt (én gang hvert minutt)	Lavt batterinivå
○	Lyser kontinuerlig hvitt	Lading
Av		Fulladet

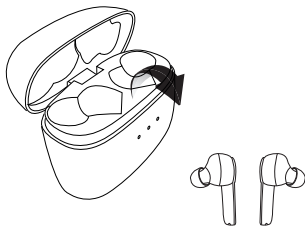


Lad helt opp minst én gang hver 45. dag for å opprettholde batterilevetiden.



## Slå av/på

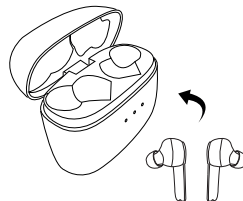
1. Øreproppene slås på automatisk når de blir tatt ut av ladeenheten. Hvis du vil slå dem på manuelt, trykker du på flerfunksjonspekeplaten på begge øreproppene samtidig.



På

Blinker hvitt i ett sekund (indikator for øreproppstatus)

2. Øreproppene slår seg av automatisk når du setter dem tilbake i ladeenheten.



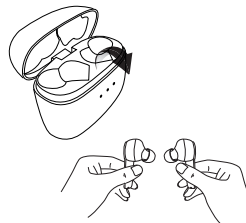
Av

Blinker rødt i ett sekund (indikator for øreproppstatus)



## Paring

1. True Wireless Stereo-tilkobling





Blinker sakte hvitt  
(pustefrekvens)

True Wireless Stereo-  
paringsmodus

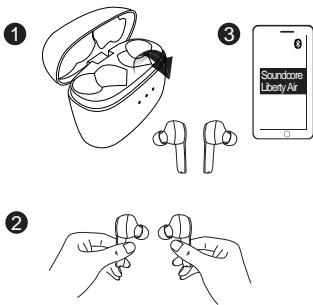


Lysér kontinuerlig  
hvitt (i ett sekund)

True Wireless Stereo-tilkoblingen  
er vellykket (høyre ørepropp er  
koblet til venstre ørepropp).

## 2. Bluetooth-tilkobling (enhet)

Gå inn i paringsmodus når øreproppene er slått på.



Blinker raskt hvitt

Paringsmodus



Blinker sakte hvitt

Koblet til en enhet



## Kontroller



R



Trykk på  
flerfunksjonspekeplaten på  
høyre ørepropp to ganger

Spill/pause

R



Trykk på og hold nede  
flerfunksjonspekeplaten på  
høyre ørepropp i to sekunder

Neste spor

L



Trykk på og hold nede  
flerfunksjonspekeplaten på  
venstre ørepropp i to sekunder

Forrige spor



Kontroller volumet via den  
tilkoblede enheten

Volum opp/ned



R



Trykk på  
flerfunksjonspekeplaten på  
høyre ørepropp to ganger

Svar/avslutt samtale

R



Trykk på og hold nede  
pekeplaten på høyre ørepropp  
i to sekunder

Avis samtale

R



Trykk på  
flerfunksjonspekeplaten på  
høyre ørepropp to ganger

Sett gjeldende samtale  
på vent, og svar på  
innkommende anrop

R



Trykk på og hold nede  
pekeplaten på høyre ørepropp  
i to sekunder

Bytt mellom ventende  
samtale og aktiv samtale

R



Trykk på og hold nede  
pekeplaten på høyre ørepropp  
i to sekunder

Overfør en samtale  
mellom hodetelefonene  
og mobiltelefon



Blinker sakte hvitt (kun høyre  
ørepropp)

I en samtale



Blinker sakte hvitt (kun høyre ørepropp)

Innkommende anrop

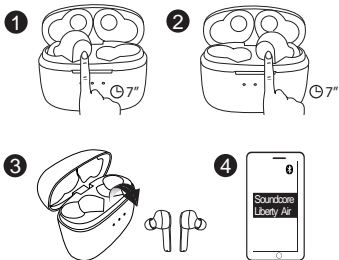


Trykk på flerfunksjonspekeplaten på venstre ørepropp to ganger

Aktiver Siri / annen talekontrollprogramvare



## Tilbakestill



Slik tilbakestiller du øreproppene hvis du bare får lyd fra én av dem:

1. Slett Soundcore Liberty Air fra enhetens Bluetooth-liste, og slå av Bluetooth på enheten.
2. Plasser én ørepropp i ladeenheten, og kontroller at den lader. LED-indikatoren lyser kontinuerlig hvitt.
3. Trykk på og hold nede flerfunksjonsberøringsplaten på øreproppen (for øyeblikket i ladeenheten) i sju sekunder

95 Norsk

til LED-indikatoren blinker rødt tre ganger. Dette sletter paringsinformasjonen.

4. Plasser den andre øreproppen i ladeenheten, og gjenta trinn 3.
5. Når paringsinformasjonen er slettet, kan du ta begge øreproppene ut av ladeenheten og plassere dem ved siden av hverandre. Hvis TWS-paringen er vellykket, vil LED-indikatoren på venstre ørepropp begynne å blinke sakte, og LED-indikatoren på høyre ørepropp vil blinke raskt.
6. Slå på Bluetooth på enheten din, og søk etter Soundcore Liberty Air for å koble til.

## Spesifikasjoner



Spesifikasjonene kan endres uten varsel.

Strømtilførsel	5 V = 0,5 A
Ladetid	2 timer
Avspillingstid (varierer etter volumnivå og innhold)	5 timer
Vekt (nettovekt for produkt)	55 g
Impedans	16 Ω
Driver (hele serien)	6 mm × 2
Frekvensrespons	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth-versjon	V 5.0
Rekkevidde	10 m

Norsk 96

## 装着方法

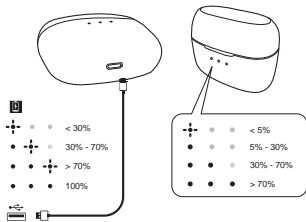


- イヤホンを耳の奥までしっかりとめ込みます。
- イヤホンが最適な位置にくるようにひねって固定します。

## 充電方法



- イヤホンについているフィルムを取り外してから使用してください。
- 充電ケースを開閉することで、充電ケースのバッテリー表示を確認できます。



### バッテリー表示 (開閉時)

白色の点滅(5秒間)	電池残量の表示
•••	1番目のLEDインジケータが白色でゆっくと点滅(5秒間)
•••	5%未満の電池残量
•••	1番目のLEDインジケータが白色に点灯
•••	5%以上30%未満の電池残量
•••	1番目と2番目のLEDインジケータが白色に点灯
•••	30%以上70%未満の電池残量
•••	すべてのLEDインジケータが白色に点灯
•••	70%以上の電池残量

### バッテリー表示 (電源に接続時)

•••	すべてのLEDインジケータが白色に点灯(1秒間)	充電中
•••	1番目のLEDインジケータが白色に点滅	0%以上30%未満の電池残量
•••	2番目のLEDインジケータが白色に点滅	30%以上70%未満の電池残量の電源レベル
•••	3番目のLEDインジケータが白色に点滅	70%以上の電池残量
•••	すべてのLEDインジケータが白色に点灯	満充電

### イヤホンのステータス表示

●	赤色の点滅(1分ごとに1回)	バッテリー残量が少なくなっています
---	----------------	-------------------



白色の点灯

充電中

オフ

十分に充電されています

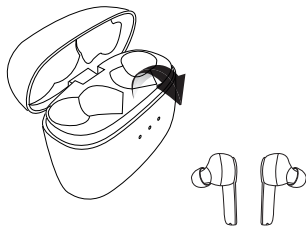


バッテリーを長持ちさせるために、少なくとも45日に一度は満充電してください。



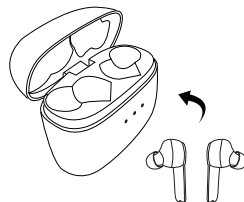
## 電源のオン/オフ

- イヤホンは、充電ケースから取り出すと自動的に電源オンになります。手でオンにするには、両方のイヤホンの多機能タッチパッドを1回タップします。



オン 白色に1秒間点滅

- 充電ケースにイヤホンを戻すと、イヤホンは自動的に電源オフになります。

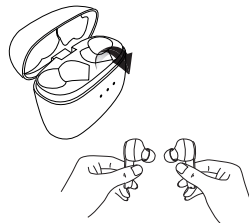




オフ 赤色に1秒間点滅



## ペアリング

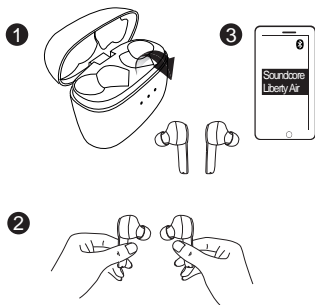
- ワイヤレスステレオペアリング(左右のイヤホンの接続)



-  ゆっくりと白色に点滅      ワイヤレスステレオペアリングモード
-  白色の点灯(1秒間)      ワイヤレスステレオペアリングに成功(左右のイヤホンの接続が完了)

## 2. Bluetooth接続(機器)

イヤホンの電源がオンになると、ペアリングモードになります。



-  白色の速い点滅      ペアリングモード
-  白色のゆっくりとした点滅      機器と接続完了

## 操作方法

		
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2回タップ	再生 / 一時停止
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2秒間長押し	曲送り
L	 左側のイヤホンの多機能タッチパッドを2秒間長押し	曲戻し
	接続機器 (スマートフォン等) で操作	音量のアップ / ダウン
		
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2回タップ	電話に出る / 終了
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2秒間長押し	着信を拒否
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2回タップ	通話を保留し、新規着信に出る
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2秒間長押し	保留中の回線と通話中の回線を切り替える
R	 右側のイヤホンの多機能タッチパッドを2秒間長押し	イヤホンでの通話とスマートフォンでの通話を切り替える
	白色のゆっくりした点滅 (右側のイヤホンのみ)	通話中



白色のゆっくりとした点滅  
(右側のイヤホンのみ)

着信

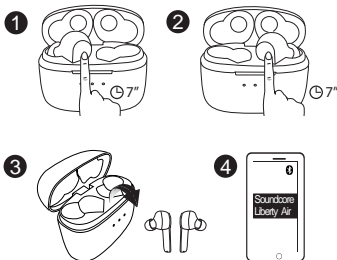


左側のイヤホンの多機能タッチパッドを2回タップ

Siriやその他の音声認識ソフトの起動



## リセット方法



片耳からしか音が聞こえない場合、イヤホンをリセットしてください。リセットは以下の手順で行えます。

1. 機器のBluetoothリストから [Soundcore Liberty Air] を削除し、機器のBluetoothをオフにします。
2. 片方のイヤホンを充電ケースに入れて、充電中になることを確認します。LEDインジケーターが白色に点灯します。
3. 充電ケースに入った状態でイヤホンの多機能タッチパッドを7秒間長押しすると、LEDインジケーターが赤色に3回点

滅します。これで、ペアリングの情報が削除されます。

4. もう片方のイヤホンを充電ケースに入れ、手順3を繰り返します。
5. ペアリングの情報が消去されたら、イヤホンを両方も充電ケースから取り出し、2つを並べて置きます。TWSペアリングに成功すると、左右それぞれのイヤホンのLEDインジケーターが、左側でゆっくりとした点滅、右側で早い点滅を開始します。
6. 機器のBluetoothをオンにして、[Soundcore Liberty Air] を探して接続します。

## 製品の仕様

仕様は予告なく変更されることがあります。

入力	5 V = 0.5 A
充電時間	約2時間
再生可能時間(音量や内容により異なる)	約5時間
重さ(本体のみ)	約55 g
電気抵抗	16 Ω
ドライバー(フルレンジ)	6 mm × 2
周波数応答	20 Hz ~ 20 kHz
Bluetooth規格	V 5.0
Bluetooth動作範囲	10 m

## 착용

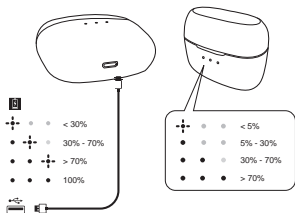


1. 이어버드를 귓속에 넣습니다.
2. 돌리면서 가장 편안한 위치를 찾습니다.

## 충전



- 이어버드를 처음으로 충전 케이스에서 꺼내는 경우 이어버드의 필름을 제거하십시오.
- LED 배터리 표시등을 활성화하려면 충전 케이스를 열거나 닫으십시오.



### 충전 케이스 표시등(열리거나 닫힌 경우)

흰색으로 깜박임(5초)	전원 수준 표시
⊕ . . . 흰색으로 느리게 깜박임(5초)	<5% 전원 수준
. . . 흰색으로 유지됨	5%~30% 전원 수준
. . . 흰색으로 유지됨	30%~70% 전원 수준
. . . 흰색으로 유지됨	>70% 전원 수준

### 충전 케이스 표시등(전원에 연결됨)

. . . 파란색으로 유지됨(1초 동안)	충전 중
⊕ . . . 흰색으로 깜박임	0%~30% 전원 수준
. ⊕ . 두 번째 LED 표시등 흰색으로 깜박임	30%~70% 전원 수준
. . ⊕ 세 번째 LED 표시등 흰색으로 깜박임	>70% 전원 수준
. . . 흰색으로 유지됨	완전히 충전됨

### 이어버드 상태 표시등

● 빨간색으로 깜박임(1분마다 1회)	배터리 부족
○ 흰색으로 유지됨	충전 중
꺼짐	완전히 충전됨

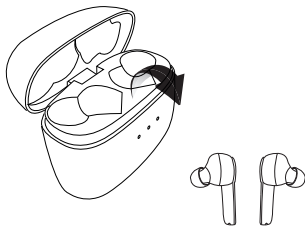


배터리 수명을 보존하려면 최소 45일마다 완전 충전 하십시오.



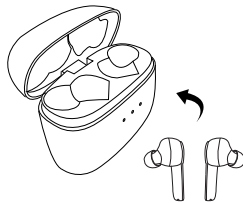
## 전원 켜기/끄기

1. 이어버드를 충전 케이스에서 꺼내면 이어버드가 자동으로 켜집니다. 수동으로 켜려면 이어버드 양쪽에 있는 다기능 터치패드를 한번 누릅니다.



켜짐 흰색으로 1초 동안 깜박임(이어버드 상태 표시등)

2. 충전 케이스에 다시 넣으면 이어버드가 자동으로 꺼집니다.



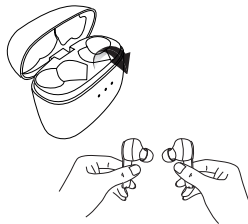
꺼짐



빨간색으로 1초 동안 깜박임(이어버드 상태 표시등)



## 페어링

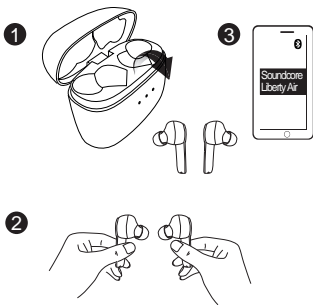
1. TWS(True Wireless Stereo) 연결





-  흰색으로 느리게 꺾박임(숨 쉬는 모양) TWS(True Wireless Stereo) 페어링 모드
-  파란색으로 유지됨(1초) TWS(True Wireless Stereo) 연결 성공(오른쪽 이어버드가 왼쪽 이어버드에 연결됨).

## 2. Bluetooth 연결(장치)

이어버드가 켜지면 페어링 모드로 들어갑니다.



-  흰색으로 빠르게 꺾박임 페어링 모드
-  흰색으로 느리게 꺾박임 장치에 연결됨

## 컨트롤

		
R	 오른쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 두 번 누릅니다.	재생/일시중지
R	 오른쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 2초간 길게 누릅니다.	다음 트랙
L	 왼쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 2초간 길게 누릅니다.	이전 트랙
		연결된 장치를 통해 볼륨 조절 볼륨 높이기/줄이기
		
R	 오른쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 두 번 누릅니다.	전화 받기/통화 종료
R	 오른쪽 이어버드의 터치패드를 2초간 길게 누릅니다.	통화 응답 거부
R	 오른쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 2번 누릅니다.	현재 연결된 통화를 대기 상태로 전환하고 걸려오는 전화를 받습니다.
R	 오른쪽 이어버드의 터치패드를 2초간 길게 누릅니다.	대기 중인 통화와 연결된 통화 간 전환
R	 오른쪽 이어버드의 터치패드를 2초간 길게 누릅니다.	헤드폰과 모바일폰 간 통화 전환
		흰색으로 느리게 꺾박임 (오른쪽 이어버드만) 통화 중



흰색으로 느리게 깜박임  
(오른쪽 이어버드만)

통화 수신 중

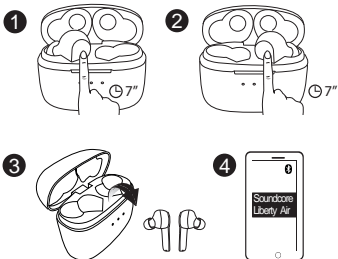


왼쪽 이어버드의 다기능 터치패드를 두 번 누릅니다.

Siri/기타 음성 제어 소프트웨어 활성화



## 재설정



한쪽에서만 들리는 경우 이어버드를 재설정하는 방법:

1. 장치의 Bluetooth 목록에서 “Soundcore Liberty Air” 를 삭제한 다음 장치의 Bluetooth를 끕니다.
2. 한쪽 이어버드를 충전 케이스에 넣고 충전이 되는지 확인합니다. LED 표시등이 흰색으로 유지됩니다.
3. LED 표시등이 빨간색으로 3번 깜박일 때까지 이어버드(현재 충전 케이스 안에 있는 것)의 다기능 터치패드를 7초간 길게 누릅니다. 이렇게 하면 페어링 정보가 지워집니다.

111 한국어

4. 다른 쪽 이어버드도 충전 케이스에 넣고 3단계를 반복합니다.
5. 페어링 정보가 지워지면 양쪽 이어버드를 충전 케이스에서 꺼내 나란히 둡니다. TWS 페어링에 성공한 경우 왼쪽 이어버드의 LED 표시등이 천천히 깜박이기 시작하며, 오른쪽 이어버드의 LED 표시등은 빠르게 깜박입니다.
6. 장치의 Bluetooth를 켜 다음 “Soundcore Liberty Air” 를 찾아 연결합니다.

## 사양



사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다.

입력	5V=0.5A
충전 시간	2시간
재생 시간(볼륨 수준과 사용 콘텐츠에 따라 달라짐)	5시간
무게(제품 순 무게)	55g/1.9oz
임피던스	16 Ω
드라이버(전체 범위)	6 mm × 2
주파수 응답	20Hz~20KHz
Bluetooth 버전	V 5.0
범위	10m/33ft

한국어 112

## 佩戴

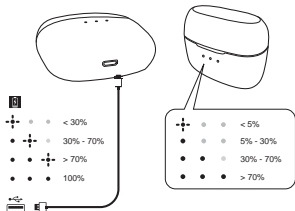


1. 将耳机塞入耳朵的内耳道。
2. 转动耳机，找到最舒适的位置。

## 充电



- 第一次从充电盒中取出耳机时，先去掉耳机上的绝缘套。
- 打开或合上充电盒，以激活 LED 电池指示灯。



### 充电盒指示灯（打开或合上时）


白灯闪烁（持续 5 秒）	显示电量
⊕ · · · 慢闪白灯（持续 5 秒）	电量 <5%
· · · 常亮白灯	电量 5%~30%
· · · 常亮白灯	电量 30%~70%
· · · 常亮白灯	电量 >70%

### 充电盒指示灯（连接至电源）

· · · 常亮白灯（1 秒）	正在充电
⊕ · · · 白灯闪烁	电量 0%~30%
· ⊕ · 第 2 颗 LED 灯白色闪烁	电量 30%~70%
· · ⊕ 第 3 颗 LED 灯白色闪烁	电量 >70%
· · · 常亮白灯	已充满电

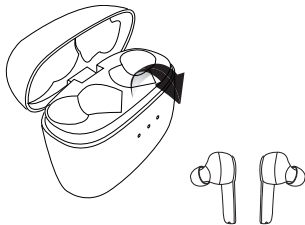
### 耳机状态指示灯

● 闪烁红灯（每分钟一下）	电量不足
○ 常亮白灯	正在充电
熄灭	已充满电

 为保护电池寿命，请至少每 45 天充满电一次。

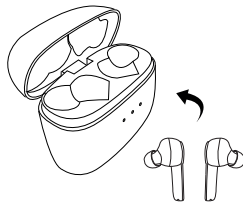
## 打开/关闭

1. 耳机一拿出充电盒就会自动打开。若要手动打开耳机，请轻触一下耳机两边的多功能触摸板。



 打开 白灯闪烁 1 秒（耳机状态指示灯）

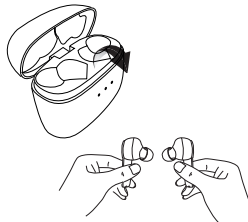
2. 耳机一放回充电盒就会自动关闭。




关闭 红灯闪烁 1 秒（耳机状态指示灯）

## 配对

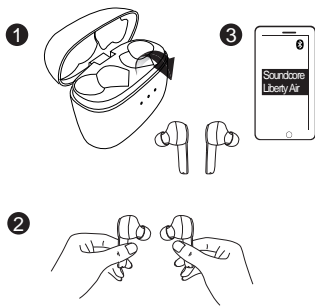
1. True Wireless Stereo 连接



	慢闪白灯（呼吸状）	True Wireless Stereo 配对模式
	常亮白灯（1秒）	True Wireless Stereo 连接成功（右耳机已连接到左耳机）。

## 2. 蓝牙连接（设备）

耳机打开后，进入配对模式。



	快闪白灯	配对模式
	慢闪白灯	已连接到设备

## 控制

		
R	 轻触两下右耳机上的多功能触摸板	播放/暂停
R	 按压右耳机上的多功能触摸板 2秒	下一首曲目
L	 按压左耳机上的多功能触摸板 2秒	上一首曲目
		
通过连接的设备控制音量		音量升高/降低
		
R	 轻触两下右耳机上的多功能触摸板	接听/结束通话
R	 按压右耳机上的触摸板 2秒	拒绝来电
R	 轻触两下右耳机上的多功能触摸板	暂停当前通话，接听来电
R	 按压右耳机上的触摸板 2秒	在保持的通话和当前通话之间切换
R	 按压右耳机上的触摸板 2秒	在耳机和手机之间进行通话转换
		
慢闪白灯（仅限右耳机）		通话中



慢闪白灯（仅限右耳机） 收到来电

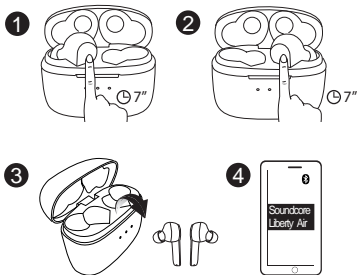


轻触两下左耳机上的多功能触摸板

激活 Siri/其他语音控制软件



## 重置



当耳机只有一边能听到声音时，重置耳机的步骤如下：

1. 删除设备蓝牙列表中的“Soundcore Liberty Air”，并关闭设备的蓝牙功能。
2. 将一边耳机放进充电盒，确保耳机能够充电。LED 指示灯将常亮白色。
3. 长按耳机（当前位于充电盒中）上的多功能触摸板 7 秒，直到 LED 指示灯闪 3 下红灯。此操作可清除配对信息。

4. 将另一边耳机放进充电盒，重复第 3 步。
5. 清除配对信息后，将两边耳机从充电盒中取出，然后放到一起。如果 TWS 配对成功，左耳机上的 LED 指示灯将开始慢闪，右耳机上的 LED 指示灯将会快闪。
6. 打开设备的蓝牙功能，搜索“Soundcore Liberty Air”进行连接。

## 规格



规格如有变更，恕不另行通知。

输入	5 V = 0.5 A
充电时间	2 小时
播放时间（因音量和内容而异）	5 小时
重量（产品净重）	55 克 / 1.9 盎司
阻抗	16 Ω
驱动单元（全频）	6 mm × 2
频响	20 Hz - 20 KHz
蓝牙版本	V 5.0
范围	10 米 / 33 英尺

## 佩戴

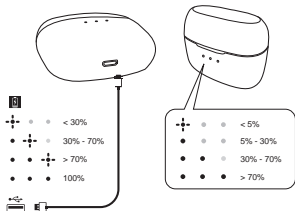


1. 將耳機插入耳道內。
2. 旋轉並找到最舒適的位置。

## 充電



- 首次將耳機從充電盒中取出時，請取下耳機上的薄膜。
- 開啟或關閉充電盒，以啟動 LED 電池指示燈。



### 充電盒指示燈（開啟或關閉時）

閃爍白燈（持續 5 秒）	顯示電量
+. . . 緩慢閃爍白燈（持續 5 秒）	<5% 電量
. . . 穩定亮起白燈	5%~30% 電量
. . . 穩定亮起白燈	30%~70% 電量
. . . 穩定亮起白燈	>70% 電量

### 充電盒指示燈（連接至電源）

. . . 穩定亮起白燈（持續 1 秒）	充電中
+. . . 閃爍白燈	0%~30% 電量
. + . . 第二個 LED 指示燈閃爍白燈	30%~70% 電量
. . + 第三個 LED 指示燈閃爍白燈	>70% 電量
. . . 穩定亮起白燈	已完全充飽

### 耳機狀態指示燈

● 閃爍紅燈（每分鐘一次）	電池電量不足
○ 穩定亮起白燈	充電中

關閉

已完全充電

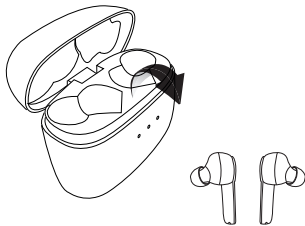


為維持電池續航力，請至少每 45 天充電一次。



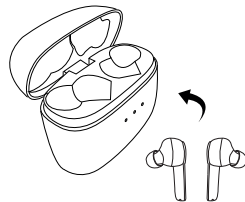
## 開啟 / 關閉

1. 耳機自充電盒取出時，會自動開啟。若要手動開啟，請按一下兩個耳機上的多功能觸控板。



開啟 閃爍白燈持續 1 秒（耳機狀態指示燈）

2. 耳機放回充電盒時，會自動關閉。



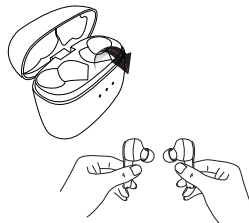
關閉


閃爍紅燈持續 1 秒（耳機狀態指示燈）



## 配對

1. 真無線立體聲連線

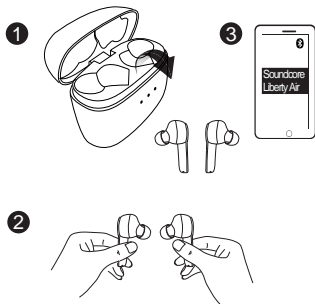


 (像呼吸般) 緩慢閃爍白燈 真無線立體聲配對模式

 穩定亮起白燈 (持續 1 秒) 真無線立體聲連線成功 (右耳機已連線至左耳機)。

## 2. 藍牙連線 (裝置)

在耳機開啟時進入配對模式。



 快速閃爍白燈 配對模式

 緩慢閃爍白燈 已連線至裝置

## 控制項

	
 R	按兩下右耳機上的多功能觸控板 播放 / 暫停
 R	按住右耳機上的多功能觸控板 2 秒 下一首曲目
 L	按住左耳機上的多功能觸控板 2 秒 上一首曲目
	透過連線的裝置控制音量 音量增加 / 降低
	
 R	按兩下右耳機上的多功能觸控板 接聽 / 結束通話
 R	按住右耳機上的觸控板 2 秒 拒絕來電
 R	按兩下右耳機上的多功能觸控板 保留目前通話並接聽來電
 R	按住右耳機上的觸控板 2 秒 在保留通話和進行中通話間切換
 R	按住右耳機上的觸控板 2 秒 在耳機和手機之間轉接通話
	緩慢閃爍白燈 (僅右耳機) 通話中



緩慢閃爍白燈（僅右  
耳機）

來電

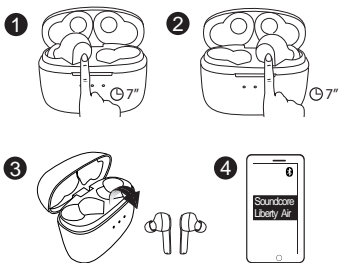


按兩下左耳機上的多功能觸控板

啟動 Siri / 其他語音控制軟體



## 重設



如果僅一側耳機有聲音，如何重設耳機：

1. 刪除裝置藍牙清單中的「Soundcore Liberty Air」，然後關閉裝置上的藍牙功能。
2. 將一側耳機放在充電盒中，確定有在充電。LED 指示燈將持續亮起白燈。
3. 按住（目前在充電盒中）耳機上的多功能觸控板 7 秒，直到 LED 指示燈閃爍紅燈 3 次。配對資訊即會清除。

4. 將另一側耳機放在充電盒中，然後重複執行步驟 3。
5. 在配對資訊清除後，將兩個耳機拿出充電盒並放在一起。若 TWS 配對成功，左側耳機上的 LED 指示燈會開始緩慢閃爍，而右側耳機上的 LED 指示燈會快速閃爍。
6. 開啟裝置上的藍牙功能，然後搜尋「Soundcore Liberty Air」以進行連線。

## 規格

☰ 規格可能隨時變更，恕不另行通知。

輸入	5V = 0.5A
充電時間	2 小時
播放時間（視音量大小與播放內容而有所不同）	5 小時
重量（產品淨重）	55 g / 1.9 oz
阻抗	16 Ω
單體（全頻）	6 mm × 2
頻率響應	20 Hz - 20 KHz
藍牙版本	V 5.0
範圍	10 m / 33 ft



## Ношение



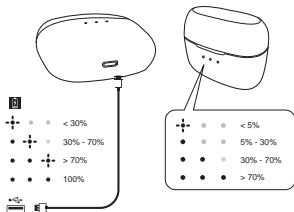
1. Вставьте наушники в ушной канал.
2. Поверните их, чтобы найти наиболее удобное положение.



## Зарядка



- Снимите пленку с наушников при первом извлечении из зарядного футляра.
- Откройте или закройте зарядный футляр, чтобы активировать светодиодный индикатор аккумулятора.



## Индикатор зарядного футляра (при открытии или закрытии)

Мигает белым светом (в течение 5 секунд)	Отображение уровня заряда
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда <5%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 5%~30%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 30%~70%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 70%

## Индикатор зарядного футляра (подключен к источнику питания)

⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Зарядка
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 0%~30%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 30%~70%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Уровень заряда — 70%
⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿ ⦿	Полностью заряжен

## Индикатор состояния наушников

⦿	Мигает красным светом (один раз каждую минуту)	Низкий заряд аккумулятора
---	--	---------------------------



Горит белым светом

Зарядка

Не горит

Полностью  
заряжен

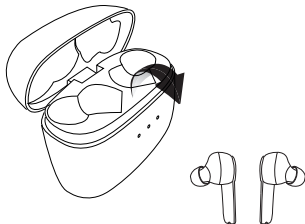


Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней.



## Включение / выключение

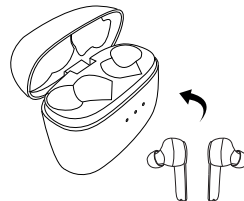
1. Наушники включаются автоматически, когда вы вынимаете их из зарядного футляра. Чтобы включить их вручную, коснитесь один раз многофункциональной сенсорной панели на каждом наушнике.



Вкл.

Мигает белым светом в течение 1 секунды (индикатор состояния наушников)

2. Наушники выключаются автоматически, когда вы помещаете их обратно в зарядный футляр.



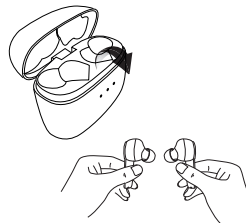
Выкл.

Мигает красным светом в течение 1 секунды (индикатор состояния наушников)



## Сопряжение

1. Подключение True Wireless Stereo





Медленно мигает белым светом (дыхание)

Режим сопряжения True Wireless Stereo

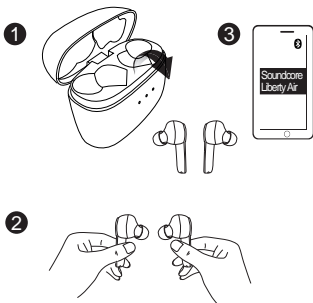


Горит белым светом (в течение 1 секунды)

Выполнено подключение True Wireless Stereo (правый наушник подключен к левому).

## 2. Соединение Bluetooth (устройство)

Перейдите в режим сопряжения при включении наушников.



Быстро мигает белым светом

Режим сопряжения



Медленно мигает белым светом

Подключено к устройству



## Элементы управления



R



Дважды коснитесь многофункциональной сенсорной панели на правом наушнике

Воспроизведение / пауза

R



Коснитесь и удерживайте многофункциональную сенсорную панель на правом наушнике в течение 2 секунд

Следующий трек

L



Коснитесь и удерживайте многофункциональную сенсорную панель на левом наушнике в течение 2 секунд

Предыдущий трек

+/-

Регулировка громкости с помощью подключенного устройства

Увеличение / уменьшение громкости



R



Дважды коснитесь многофункциональной сенсорной панели на правом наушнике

Ответить / завершить вызов

R



Коснитесь и удерживайте сенсорную панель на правом наушнике в течение 2 секунд

Отклонить вызов

R



Дважды коснитесь многофункциональной сенсорной панели на правом наушнике

Поставить текущий вызов на удержание и ответить на входящий вызов

R



Коснитесь и удерживайте сенсорную панель на правом наушнике в течение 2 секунд

Переключение между удерживаемым и активным вызовами

R



Коснитесь и удерживайте сенсорную панель на правом наушнике в течение 2 секунд

Перенаправьте вызовы между наушниками и мобильным телефоном

	Медленно мигает белым светом (только правый наушник)	Выполняется вызов
	Медленно мигает белым светом (только правый наушник)	Входящий вызов

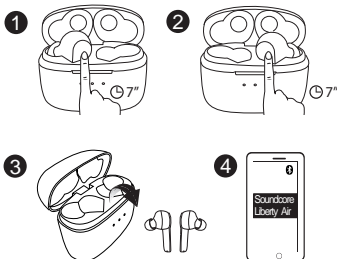


Дважды коснитесь сенсорной панели на левом наушнике

Активация Siri / другого ПО голосового управления



## Сброс



Как выполнить сброс наушников, если вы слышите звук только с одной стороны:

1. Удалите Soundcore Liberty Air из списка Bluetooth на устройстве и отключите на нем технологию Bluetooth.
2. Положите один наушник в зарядный футляр и убедитесь, что он заряжается. Светодиодный индикатор загорится ровным

белым светом.

3. Коснитесь и удерживайте многофункциональную сенсорную панель наушника (который находится в зарядном футляре) в течение 7 секунд, пока светодиодный индикатор не мигнет красным 3 раза. Это приведет к удалению данных о сопряжении.
4. Положите другой наушник в зарядный футляр и повторите шаг 3.
5. После удаления данных о сопряжении извлеките оба наушника из зарядного футляра и расположите их рядом друг с другом. Если сопряжение с наушниками TWS выполнено успешно, светодиодный индикатор на левом наушнике начнет медленно мигать, а светодиодный индикатор на правом наушнике начнет мигать быстро.
6. Включите Bluetooth на устройстве и найдите Soundcore Liberty Air для подключения.

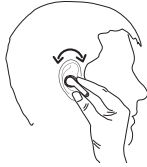
## Технические характеристики



Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Входная мощность	5 В = 0,5 А
Время зарядки	2 часа
Время воспроизведения (зависит от уровня громкости и воспроизводимого материала)	5 часа
Масса (масса нетто изделия)	55 г / 1,9 унции
Сопротивление	16 Ω
Динамик (широкополосный)	6 мм × 2
Частотная характеристика	20 Гц–20 кГц
Версия Bluetooth	V 5.0
Диапазон работы	10 м / 33 фута

## طريقة الوضع

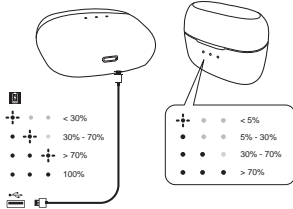


1. أدخل سماعتَي الأذن في قناتَي أذنيك الداخليتين.
2. بَدَل في وضعية الارتداء لإيجاد الوضعية الأكثر راحة.

## الشحن



- أزل التغليف عن سماعتَي الأذن عند إخراجهما من حافظة الشحن للمرة الأولى.
- افتح حافظة الشحن أو أغلقها لتنشيط مؤشر LED على البطارية.



## مؤشر حافظة الشحن (عند فتحها أو إغلاقها)

أبيض وامض (لمدة 5 ثوانٍ)	عرض مستوى الطاقة
• • • • • أبيض وامض ببطء (لمدة 5 ثوانٍ)	مستوى الطاقة أقل من 5%
• • • • • أبيض ثابت	مستوى الطاقة بين 5% و30%
• • • • • أبيض ثابت	مستوى الطاقة بين 30% و70%
• • • • • أبيض ثابت	مستوى الطاقة أكثر من 70%

## مؤشر حافظة الشحن (عند الاتصال بمصدر الطاقة)

• • • • • أبيض ثابت (لمدة ثنائية واحدة)	الشحن
• • • • • أبيض وامض	مستوى الطاقة بين 0% و30%
• • • • • وميض مؤشر LED الثاني باللون الأبيض	مستوى الطاقة بين 30% و70%
• • • • • وميض مؤشر LED الثالث باللون الأبيض	مستوى الطاقة أكثر من 70%
• • • • • أبيض ثابت	اكتمل الشحن

## مؤشر حالة سماع الأذن

• • • • • أحمر وامض (مرة كل دقيقة)	مستوى شحن البطارية منخفض
○ أبيض ثابت	الشحن
○ إيقاف التشغيل	اكتمل الشحن

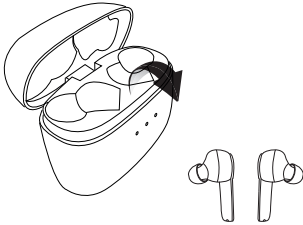
للحفاظ على عمر البطارية، اشحنها بشكل كامل مرة واحدة على الأقل كل 45 يوماً.



## تشغيل / إيقاف التشغيل



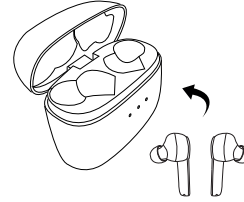
1. يتم تشغيل سماعةي الأذن تلقائيًا عند إخراجهما من حاوية الشحن. لتشغيل سماعةي الأذن يدويًا، اضغط على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعةي الأذن مرة واحدة.



لتشغيل أبيض وامض لثانية واحدة (مؤشر حالة سماعة الأذن)



2. يتوقف تشغيل سماعةي الأذن تلقائيًا عند إعادتهما إلى حاوية الشحن.

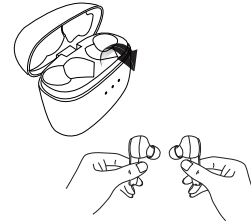


إيقاف التشغيل أحمر وامض لثانية واحدة (مؤشر حالة سماعة الأذن)

الاقتران



1. الاتصال عبر تقنية True Wireless Stereo



وضع الاقتران عبر تقنية  
True Wireless Stereo  
نجاح الاتصال عبر تقنية  
True Wireless Stereo  
(سماعة الأذن اليمنى متصلة بسماعة  
الأذن اليسرى).

أبيض وامض ببطء  
(شديده بوتيرة التنفس)

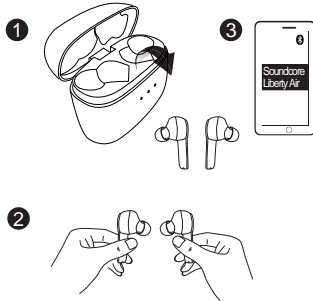


أبيض ثابت  
(لمدة ثنائية واحدة)



### 1. الاتصال عبر Bluetooth (الجهاز)

الدخول في وضع الاقتران عند تشغيل سماعتَي الأذن.



وضع الاقتران

أبيض وامض بسرعة



تم الاتصال بجهاز

أبيض وامض ببطء



### عناصر التحكم



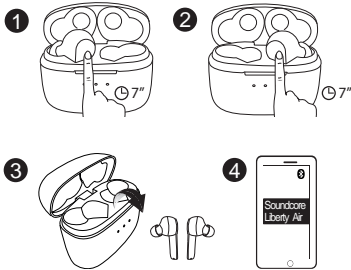
اضغط مرتين على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعة الأذن اليمنى	تشغيل / إيقاف تشغيل مؤقت	
اضغط باستمرار على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعة الأذن اليمنى لمدة ثلاثين	المقطع الصوتي التالي	
اضغط باستمرار على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعة الأذن اليسرى لمدة ثلاثين	المقطع الصوتي السابق	
التحكم بمستوى الصوت عبر الجهاز لمتصل	رفع مستوى الصوت / خفضه	
اضغط مرتين على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعة الأذن اليمنى	الرد على المكالمات / إنهاء المكالمات	
اضغط باستمرار على لوحة اللمس على سماعة الأذن اليمنى لمدة ثلاثين	رفض المكالمات	
اضغط مرتين على لوحة اللمس المتعددة الوظائف على سماعة الأذن اليمنى	وضع المكالمات الحالية قيد الانتظار والرد على المكالمات الواردة	
اضغط باستمرار على لوحة اللمس على سماعة الأذن اليمنى لمدة ثلاثين	التبديل بين مكالمات قيد الانتظار ومكالمات نشطة	
اضغط باستمرار على لوحة اللمس على سماعة الأذن اليمنى لمدة ثلاثين	تحويل مكالمات بين سماعات الראس والهاتف المحمول	
أبيض وامض ببطء (سماعة الأذن اليمنى فقط)	في المكالمات	

أبيض وامض ببطء (سماعة الأذن  
اليميني فقط) مكالمات واردة



اضغط مرتين على لوحة اللمس المتعددة الوظائف  
على سماعة الأذن اليسرى لتشغيل Siri / برامج التحكم  
الصوتي الأخرى

## إعادة التعيين



طريقة إعادة تعيين سماعتى الأذن إذا كنت تسمع من جهة واحدة فحسب:

1. احذف "Soundcore Liberty Air" من قائمة Bluetooth في جهازك ثم أوقف تشغيل Bluetooth في جهازك.
2. ضغ سماعة أذن واحدة في حاوية الشحن وتأكد من أنه يتم شحنها. سيومض مؤشر LED باللون الأبيض الثابت.
3. اضغط باستمرار على لوحة اللمس المتعددة الوظائف لسماعة الأذن (الموجودة حالياً في حاوية الشحن) لمدة 7 ثوانٍ حتى يومض مؤشر LED باللون الأحمر ثلاث مرات. يؤدي ذلك إلى مسح معلومات الاقتران.

لغربية 143

4. ضغ سماعة الأذن الثانية في حاوية الشحن وكرر الخطوة 3.
5. بعد مسح معلومات الاقتران، أخرج سماعتى الأذن من حاوية الشحن وضعهما بالقرب من بعضهما. إذا تم اقتران الاستيريو اللاسلكي الحقيقي (TWS) بنجاح، فسيفبدأ مؤشر LED على سماعة الأذن اليسرى بالوميض ببطء، أما مؤشر LED على سماعة الأذن اليميني، فسويومض بسرعة.
6. اعد إلى تشغيل اتصال Bluetooth على جهازك وابحث عن "Soundcore Liberty Air" للاتصال به.

## المواصفات

إن المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.

الإدخال	5 فولت = 0,5 أمبير
مدة الشحن	ساعتان
وقت التشغيل (يختلف بحسب مستوى الصوت والمحتوى)	5 ساعات
الوزن (وزن المنتج الصافي)	55 غ / 1,9 أونصة
المعلوقة	16 أوم
برنامج التشغيل (النطاق الكامل)	6 مم × 2
استجابة التردد	20 هرتز - 20 كيلوهرتز
إصدار Bluetooth	5.0 V
النطاق	10 م / 33 قدمًا

لغربية 144

## חבישת האוזניות

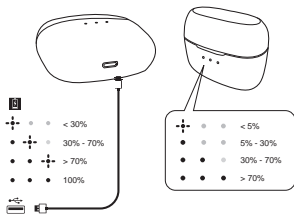


1. הכנס את האוזניות אל תעלות האוזניים.  
2. סובב אותן ונסה למצוא את המיקום הנוח ביותר.

## בטעינה



- הסר את ציפוי המגן מהאוזניות בעת הוצאתן מנרתיק הטעינה בפעם הראשונה.
- פתח או סגור את נרתיק הטעינה כדי להפעיל את נרית החיווי של הסוללה.



## נרית חיווי נרתיק טעינה (כשפתוח או סגור)

לבן מהבהב (למשך 5 שניות)	הצג רמת מתח
⊕ • • •	רמת מתח > 5%
• • •	רמת מתח 5% - 30%
• • •	רמת מתח 30% - 70%
• • •	רמת מתח < 70%

## נרית חיווי נרתיק טעינה (מחובר למקור מתח)

• • •	לבן מלא (למשך שנייה אחת)	בטעינה
⊕ • • •	לבן מהבהב	רמת מתח 0% - 30%
• ⊕	נרית חיווי שנייה מהבהבת בלבן	רמת מתח 30% - 70%
• • ⊕	נרית חיווי שלישית מהבהבת בלבן	רמת מתח < 70%
• • •	לבן מלא	טעינה מלאה

## נרית חיווי לטסטוס אוזניות

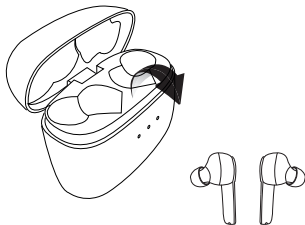
⊕	מהבהבת באדום (פעם בדקה)	סוללה חלשה
○	לבן מלא	בטעינה
●	כבוי	טעינה מלאה


כדי לשמור על אורך החיים של הסוללה, טען אותה במלואה לפחות פעם אחת בכל 45 יום.



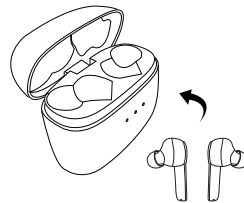
## הפעלה/כיבוי


1. האוזניות מופעלות באופן אוטומטי כשמוציאים אותן מנרתיק הטעינה. כדי להפעיל אותן באופן ידני, הקש על לוח המגע הרב-תמליתי בשתי האוזניות בבת-אחת.



לכן מהבהב למשך שנייה אחת (נורית חיווי לסטטוס הפעלה אוזניות) 

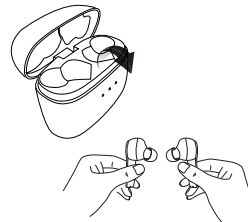
2. האוזניות נכבות באופן אוטומטי כשמחזירים אותן אל נרתיק הטעינה.



כבוי   
אדום מהבהב למשך שנייה אחת (נורית חיווי לסטטוס אוזניות)

## שיוך

1. חיבור 'סטריאו אלחוטי אמיתי' (True Wireless Stereo)



מצב שיוך True Wireless Stereo

לבן מהבהב איטי  
(בקצב נשימה)

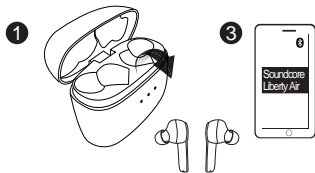


חיבור 'סטריאו אלחוטי אמיתי'  
הצליח (True Wireless Stereo)  
האוזניה הימנית מחוברת לאוזניה  
השמאלית)



### 1. חיבור Bluetooth (מכשיר)

היכנס למצב שיוך כאשר האוזניות מופעלות.



מצב שיוך

לבן מהבהב מהיר



מחובר למכשיר

לבן מהבהב איטי



## פקדי המכשיר

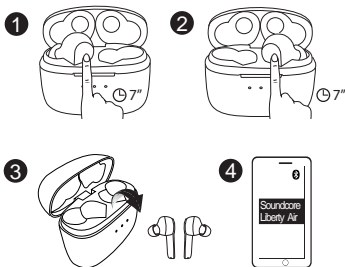


	הקש על לוח המגע הרב-תכליתי באוזניה הימנית פעמיים	
	השמעה/השהיה	
	הקש והחזק את לוח המגע הרב-תכליתי באוזניה הימנית למשך 2 שניות	
	הרצועה הבאה	
	הקש והחזק את לוח המגע הרב-תכליתי באוזניה השמאלית למשך 2 שניות	
	הרצועה הקודמת	
	שלוט בעוצמת הקול דרך המכשיר המחובר	
	עוצמת קול מעלה/מטה*	
	הקש על לוח המגע הרב-תכליתי באוזניה הימנית פעמיים	
	ענה/סיום שיחה	
	הקש והחזק את לוח המגע באוזניה הימנית למשך 2 שניות	
	דחה שיחה	
	העבר את השיחה הנוכחית למצב החזקה וענה לשיחה נכנסת	
	העבר את השיחה הנוכחית באוזניה הימנית פעמיים	
	הקש והחזק את לוח המגע באוזניה הימנית למשך 2 שניות	
	עבור בין השיחה המוחזקת לשיחה הפעילה	
	הקש והחזק את לוח המגע באוזניה הימנית למשך 2 שניות	
	העבר את השיחה בין האוזניות לבין הטלפון הנייד	
	לבן מהבהב איטי (אוזניה ימנית בלבד)	
	מתנהלת שיחה	

לבן מהבהב איטי (אוזנייה ימנית / שחיה נכנסת בלבד)

הקש והחזק את לוח המגע באוזנייה הפעל את Siri / תוכנה השמאלית פעמיים אחרת לבקרת עוצמת הקול

## איפוס




- כיצד לאפס את האוזניות אם שומעים צליל בצד אחד בלבד:
1. מחק את Soundcore Liberty Air מרשימת ה-Bluetooth של המכשיר, וכבה את ה-Bluetooth במכשיר שלך.
  2. הכנס אוזנייה אחת לנרתיק הטעינה וודא שהיא נטענת. נורית ה-LED תאיר בצבע לבן רציף.
  3. הקש על לוח המגע הרב-תכליתי של האוזנייה (שנמצאת עכשיו בנרתיק הטעינה) והחזק למשך 7 שניות, עד שנורית החיווי תהבהב 3 פעמים. פעולה זו מנקה את נתוני השייך.

ברית 151

4. הכנס את האוזנייה השנייה לנרתיק הטעינה וחזור על שלב 3.
5. לאחר מחיקת נתוני השייך, הוצא את שתי האוזניות מנרתיק הטעינה והנח אותן זו לצד זו. אם שייך TWS הצליח, נורית החיווי באוזנייה השמאלית תתחיל להבהב לאט, והנורית באוזנייה הימנית תהבהב במהירות.

6. הפעל את ה-Bluetooth במכשיר וחפש את 'Soundcore Liberty Air' כדי להתחבר.

## מפרט

המפרט כפוף לשינויים ללא הודעה מראש.	
כניסת מתח	5 וולט = 0.5 אמפר
זמן טעינה	שעתיים
זמן השמעה (משתנה לפי עוצמת הקול והתוכן)	5 שעות
משקל (משקל נטו של המוצר)	55 גר' / 1.9 אונקיות
עכבה	16 אוהם
מנהל התקן (טווח מלא)	6 מ"מ × 2
היענות תדר	20 הרץ ~ 20 קה"צ
גרסת Bluetooth	5.0 V
טווח	10 מ'

ברית 152



## Kullanımı



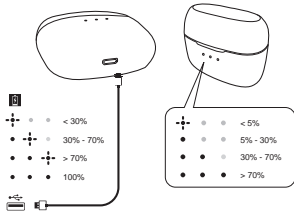
1. Kulaklıkları kulağınızın içine doğru yerleştirin.
2. Döndürerek en rahat konuma getirin.



## Şarj



- Kulaklıkları şarj kutusundan ilk kez çıkardığınızda üzerlerindeki filmi çıkarın.
- LED'li pil göstergesini etkinleştirmek için şarj kutusunu açın veya kapatın.



## Şarj kutusu göstergesi (Açıldığında veya kapatıldığında)

Yanıp sönen beyaz (5 saniye boyunca)	Güç seviyesini gösterir
⦿ ⦿ ⦿ Yavaş yanıp sönen beyaz (5 saniye boyunca)	Güç seviyesi < %5
• • • Sabit yanıp beyaz	Güç seviyesi %5-%30
• • • Sabit yanıp beyaz	Güç seviyesi %30-%70
• • • Sabit yanıp beyaz	Güç seviyesi > %70

## Şarj kutusu göstergesi (Güç kaynağına bağlıyken)

• • • Sabit yanıp beyaz (1 saniye boyunca)	Şarj oluyor
⦿ ⦿ ⦿ Yanıp sönen beyaz	Güç seviyesi %0-%30
• ⦿ ⦿ Beyaz yanıp sönen ikinci LED gösterge	Güç seviyesi %30-%70
• • ⦿ Beyaz yanıp sönen üçüncü LED gösterge	Güç seviyesi > %70
• • • Sabit yanıp beyaz	Tam şarj edildi

## Kulaklık durumu göstergesi

⦿ Yanıp sönen kırmızı (dakikada bir)	Düşük pil seviyesi
○ Sabit yanıp beyaz	Şarj oluyor
Kapalı	Tam şarj edildi

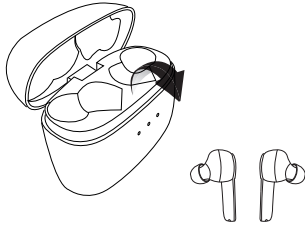


Pilin kullanım ömrünü korumak için en az 45 günde bir tam şarj edin.



## Açma/Kapama

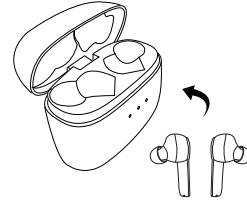
1. Kulaklıklar şarj kutusundan çıkarıldığında otomatik olarak açılır. Manuel olarak açmak için her iki kulaklığınızın da üzerinde bulunan çok işlevli dokunmatik yüzeye bir kez dokunun.



Açık

1 saniyelik yanıp sönen beyaz (Kulaklık durumu göstergesi)

2. Kulaklıklar şarj kutusuna geri koyulduğunda otomatik olarak kapanır.



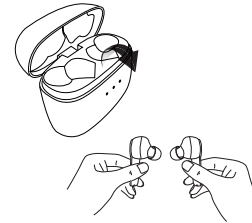
Kapalı



1 saniyelik yanıp sönen kırmızı (Kulaklık durumu göstergesi)



## Eşleştirme

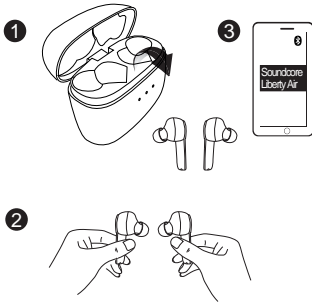
1. True Wireless Stereo bağlantısı





	Yavaş yanıp sönen beyaz (Aralıklı)	True Wireless Stereo eşleştirme modu
	Sabit yanıp sönen beyaz (1 saniye boyunca)	True Wireless Stereo bağlantısı gerçekleştirildi (sağ kulaklık sol kulaklığa bağlı).

## 2. Bluetooth bağlantısı (Cihaz)

Kulaklıklar açıkken eşleştirme moduna girin.



	Hızla yanıp sönen beyaz	Eşleştirme modu
	Yavaş yanıp sönen beyaz	Bir cihaza bağlanmıştır

## Kontroller

			
R		Sağ kulaklığın üzerindeki çok işlevli dokunmatik yüzeye iki kez dokunun	Oynatma/duraklatma
R		Sağ kulaklığın üzerindeki çok işlevli dokunmatik yüzeye dokunun ve 2 saniye boyunca basılı tutun	Sonraki parça
L		Sol kulaklığın üzerindeki çok işlevli dokunmatik yüzeye dokunun ve 2 saniye boyunca basılı tutun	Önceki parça
		Sesi bağlanılan cihaz üzerinden kontrol etme	Ses seviyesini artırma/azaltma
			
R		Sağ kulaklığın üzerindeki çok işlevli dokunmatik yüzeye iki kez dokunun	Çağrı yanıtlama/sonlandırma
R		Sağ kulaklığın üzerindeki dokunmatik yüzeye dokunun ve 2 saniye boyunca basılı tutun	Çağrı reddetme
R		Sağ kulaklığın üzerindeki çok işlevli dokunmatik yüzeye iki kez dokunun	Mevcut çağrıyı bekleme/ alma ve gelen çağrıyı yanıtlama
R		Sağ kulaklığın üzerindeki dokunmatik yüzeye dokunun ve 2 saniye boyunca basılı tutun	Bekleme alınan çağrı ile etkin çağrı arasında geçiş yapma
R		Sağ kulaklığın üzerindeki dokunmatik yüzeye dokunun ve 2 saniye boyunca basılı tutun	Çağrıyı kulaklık ve mobil cihazınız arasında aktarma
		Yavaş yanıp sönen beyaz (Yalnızca sağ kulaklık)	Çağrıda



Yavaş yanıp sönen beyaz  
(Yalnızca sağ kulaklık)

Gelen çağrı

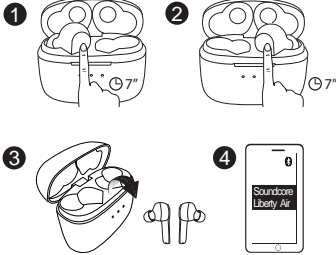


Sağ kulaklığın üzerindeki dokunmatik  
yüzeğe iki kez dokunun

Siri'yi veya başka bir  
sesle kontrol yazılımını  
etkinleştirme



## Sıfırlama



Yalnızca tek bir taraftan ses duyabiliyorsanız kulaklıkları şu şekilde sıfırlayabilirsiniz:

1. Cihazınızın Bluetooth listesinden "Soundcore Liberty Air" cihazını silin ve cihazınızda Bluetooth özelliğini kapatın.
2. Kulaklıklardan birini şarj kutusuna yerleştirin ve şarj edildiğinden emin olun. LED gösterge beyaz renkte yanacaktır.
3. Şarj kutusuna yerleştirdiğiniz kulaklığın çok işlevli dokunmatik yüzeyini, LED gösterge 3 kez kırmızı renkte

yanana kadar 7 saniye boyunca basılı tutun. Bu işlem, eşleştirme bilgilerini temizler.

4. Diğer kulaklığı da şarj kutusuna yerleştirin ve 3. adımı tekrar edin.
5. Eşleştirme bilgilerinizi temizledikten sonra iki kulaklığı da şarj kutusundan çıkarın ve yan yana koyun. TWS eşleştirme başarılı olursa sol kulaklıktaki LED gösterge yavaşça yanıp sönmeye, sağ kulaklıktaki LED gösterge ise hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlar.
6. Cihazınızda Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve bağlantı kurmak için "Soundcore Liberty Air" cihazını arayın

## Teknik özellikler



Teknik özellikler önceden bildirilmeksizin  
değiştirilebilir.

Giriş	5 V=0,5 A
Şarj süresi	2 saat
Oynatma süresi (ses seviyesine ve içeriğe göre değişiklik gösterir)	5 saat
Ağırlık (ürünün net ağırlığı)	55 g / 1,9 oz
Empedans	16 Ω
Sürücü (tam aralık)	6 mm × 2
Frekans yantı	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth sürümü	V 5.0
Kapsama alanı	10 m / 33 ft

## Customer Service

Kundenservice | カスタマーサポート | Service Client | Servizio ai Clienti  
Atención al Cliente | Serviço de Apoio ao Cliente | 客服支持  
Обслуживание клиентов | Zákaznická podpora | Kundenservice  
Asiakaspalvelu | 고객 서비스 | Klientenservice | Kundenservice  
Kundtjänst | 客戶服務 | خدمة العملاء | שירות לקוחות | Müşteri Hizmetleri



### 18-month limited warranty

18 Monate beschränkte Herstellergarantie | 18ヶ月保証  
Garantie limitée de 18 mois | Garanzia limitata 18 mesi  
Garantia limitada de 18 meses | 18 meses de garantia limitada  
18个月质保期 | Ограниченная гарантия на 18 месяцев  
18 měsíční omezená záruka | 18 måneders begrænset garanti  
18 kuukauden rajoitettu takuu | 18개월 제한 보증  
18 maandens beperkte garantie | 18-månaders begrænset garanti  
18 månaders begränsad garanti | 18個月有限保固  
أحرىة موبللة لمسك 18 حودس | ضمانة 18 شهراً محودة  
18 aylık sınırlı Garanti



### Lifetime technical support

Lebenslanger technischer Support | テクニカルサポート  
Support technique à vie | Supporto tecnico a vita  
Asistencia técnica de por vida  
Suporte técnico ao longo da vida útil do produto  
终身客服支持 | Техническая поддержка на весь срок эксплуатации  
Doživotní technická podpora  
Teknisk support i hele produktets levetid  
Elinikäinen tekninen tuki | 평생 기술 지원  
Levenslange technische ondersteuning  
Teknisk støtte hele levetiden | Livstid teknisk support  
永久技術支援 | الدعم الفني مدى الحياة | תמיכה טכנית לכל החיים  
Omür Boyu Teknik Destek Hizmeti



service@soundcore.com



+1 (800) 988 7973 (US) Mon-Fri 9:00 - 17:00 (PT)  
+44 (0) 1604 936200 (UK) Mon-Fri 6:00 - 11:00 (GMT)  
+49 (0) 69 9579 7960 (DE) Mon-Fri 6:00 - 11:00  
+81 03 4455 7823 (日本) 月 - 金 9:00 - 17:00  
+86 400 0550 036 (中国) 周一至周五 9:00 - 17:30  
+82-2-6464-7088 (한국) 월-금 9:00-17:30

## Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the radio equipment type A3902 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.soundcore.com/>

Maximum output power: 4dBm

Frequency band: 2.4G band (2.4000GHz-2.4835GHz)

FCC ID: 2AOKB-A3902 IC: 23451-A3902   204-820407

Anker Innovations Limited

Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

For questions on the product, please check the FAQ page on our website:

<https://www.soundcore.com/products/variant/liberty-air/A3902011>

<https://www.soundcore.com/products/variant/liberty-air/A3902021>

For FAQs and more information, please visit:

[soundcore.com/support](https://www.soundcore.com/support)



@SoundcoreAudio



@soundcoreaudio



@soundcoreaudio

限用物質含有情況標示聲明書  
Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：藍芽耳機 Equipment name		型號（型式）：A3902 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
數據線	○	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及 “超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

產品名稱：藍芽耳機

型號: A3902

NCC 警語:

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。